

Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan

Tasdawit A. Mira n Bgayet

Tamezdeyt n tsekliwin d tussniwin Talsanin

Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Tayult n Tesnalmudt

Asentel:

**Askazal n tezmert n unelmad deg ufares n
uḡris afuklan bu snat n turdiwin deg tneyrit n
tmaziyt aswir wis ukuz ayerbaz alemmas.**

S yur:

**BOUAOUNI Sylia
MALAOUI Manal**

S lmendad n:

Mass FEDILA Makhlouf

Aseggas asdawan

2019/2020

Asnemmer

Ad nesnemmer deg tazwara Rebbi i ay-d-yefkan tazmert d tebyest akken ad nexdem amahil-a.

Am wakken ara nesnemmer:

Mass Fedila Makhlouf i d-yellan s idis-nney seg tazwara armi yemmed leqdic-a.

I Mass Meksem Zahir, Massa Amari Samira akked Massa Hamdi Naima i ay-d-yemlan tanila yelhan.

I yiselmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt i ay-yeslemden seg useggas amezwaru armi d master.

Abuddu

Ad buddey amahil-a:

I yimawlan-iw ezizen; baba d yemma, yes-sen iwɗey yer da, ssaramey-asen teyzi n laɛmert.

I watmaten-iw: Wahid, Khaled, Hussam.

I weltma Siham d urgaz-is akked mmi-s Hanafi.

*I wexɗib-iw Hamid i d-yellan yer tama-w deg yal taswiɛt ur neshil ara. I xwali
akked emumi yal yiwen s yisem-is.*

I emumti Fatima akked Nadia d twaculin-nsent. I mass

Sadou Smaeil iyi-d-yefkan afus n talett.

*I temduk-al-iw: Sylia, Yasmine, Linda, Ryma i yellan deg l'yerba. I wid ara
yeyren amahil-a.*

War ma ttuy wid akk i yi-eawnen xas ula s wawal, ad asen-iniy tanemmirt atas atas.

Syur: Sylia

Abuddu

Di tazwara ad buddey amahil-iw i yimawlan-iw ezizen felli s waṭas, ad buddey baba d yemma i ay-d-yefkan afud segmi i d-kecmey yer tesdawit ar assa.

Ad buddey argaz-iw i yi-d-yefkan afus n lemɛawna segmi bdiy leqdic-a armi i ifuk.

Ad buddey timdukkal-iw merra ladya Sylia.

Ad buddey akk tawacult MALAOUI akked CHEMINI anda ma llan.

Syur: Manal

Agbur

Asnemmer

Abuddu

Tazwert tamatut.....	11
Tazwert n yixef	14
Aħric1: Tasnalmudt n tira	15
Tazwert.....	16
1. Tabadut n tira	17
2. Tasnalmudt n tira	18
2.1 Tabadut-is.....	18
3. Tabadut n uđris.....	19
• Asezdi (Asarez)	19
• Tanmezla.....	20
• Tasarezt.....	20
3.1 Tabadut n tmiđrant n tugzimt.....	21
3.1.1 Tugzimt n wullis	21
3.1.2 Tugzimt timwelleht	22
3.1.3 Tugzimt taglamant	22
3.1.4 Tugzimt tafuklant	22
3.1.5 Tugzimt timsegzit	22
3.1.6 Tugzimt tadiwennit	22
3.2 Tabadut n tmiđrant n tsekka.....	23
3.2.1 Tisekkiwin n yiđrisen.....	24
3.3 Tabadut n tmiđrant n tewsit	25
4. Aselmed s usenfar	26
4.1 Aselmed s tsekka n uđris.....	28
4.2 Tugzimt tasnalmudant.....	29
5. Askazal.....	30
5.1 Tabadut n uskazal.....	30
5.2 Tisekkiwin n uskazal.....	31
5.2.1 Askazal amnadi (imsefqed).....	31
5.2.2 Askazal imsiley	32
5.2.3 Askazal agmuđan	33
5.3 Tiwuriwin n uskazal.....	33
5.3.1 Tawuri tanmettit	33
5.3.2 Tawuri tasensegmit	34
5.3.3 Tawuri tamsuddut (institutionnelle).....	34

6. Afares s tira	35
6.1 Tamudemt n ufares s tira n Hayes akked Flower	36
6.2 Askazal n ufares s tira	38
6.3 Askazal n ufares n uḍris afuklan	40
Taggrayt	42
Aḥric 2: Tasekka n uḍris afuklan	43
Tazwert.....	44
1. Asfukel	45
1.1 Tisekkiwin n usfukel	46
1.1.1 Asfukel usrid	46
1.1.2 Asfukel arusrid	46
1.2 Tiwsatin n usfukel	46
1.2.1 Talya yuran	46
1.2.2 Talya timawt	46
2. Tabadut n uḍris afuklan.....	46
3. Tugzimt tafuklant.....	47
3.1 Aḥric n tazwara	48
3.2 Aḥric n usfukel ney n tneflit	48
3.2.1 Afakul i yersen yef tedyanin	48
3.2.2 Afakul i yersen yef tiyri ney azalen n tyara	48
3.3 Aḥric n taggara.....	48
3.4 Iberdan n usilel.....	48
3.4.1 Tiyri i udabu.....	48
3.4.2 Aseqdec n yimediyaten	48
3.4.3 Aserwes	49
3.4.4 Asbadu ney alsawal.....	49
3.4.5 Aglam.....	49
3.4.6 Tamacahut.....	49
3.4.7 Asegzi amezlan	49
4. Afakul.....	49
5. Tisekkiwin n yifukal	50
5.1 Afakul n tuggza	50
5.2 Afakul n tnila	50
5.3 Ifukal ibedden yef wanzi.....	50
5.3.1 Afakul s userwes	50
5.3.2 Afakul s tarwest tazunant	51
5.4 Afakul s usezwer	51
5.5 Afakul ladya (εad).....	51

5.6 Isfuklen ibedden yef wassay n tmentelt	51
5.6.1 Afakul s tmentilt.....	51
5.6.2 Afakul s usemdu.....	51
5.6.3 Askazal akked wassay amentilan	51
5.6.4 Tamentilt akked tedmi	52
5.6.5 Asfukel yesbeddayen tamentilt	52
5.7 Isfuklen i yettwabnan yef yimdanen	52
5.7.1 Afakul n lehkem.....	52
5.7.2 Tararit tudmawant	52
5.8 Afakul n tesnigt ney asfukel s tnalkamin tufirin ney tibawin	52
6. Tisudas tifuklanin.....	52
6.1 Asegzi afuklan.....	53
6.2 Tararit.....	53
6.2.1 Amgelgemmir	53
6.2.2 Ifukal inemgalen	53
6.2.3 Tifukas n trarit.....	53
7. İyawasen n usfukel.....	54
7.1 Ayawas amestali: A -Am - T	54
Akali n uyawas A- Am- T = Ayawas Am- A- T.....	54
7.2 Ayawas usliđ ney asentalan	55
Ayawas:.....	55
7.3 Ayawas n tmental / Tidyanin / Tinalkamin ney Ayawas n tezrawt n tegnit	55
7.4 Ayawas n userwes	55
8. Tuddsa n uđris afuklan	56
8.1 Tayessa tađerfit	56
8.2 Tayessa tuddist.....	56
8.3 Allalen n tutlayt.....	57
8.3.1 Udmawen n tjerrumt	57
8.3.2 Talyiwin n umyag	57
8.3.3 Isuraz.....	57
Taggrayt	58
Ađric 3: Tasnarrayt	59
Tazwert.....	60
1. Annar.....	61
2. Asissen n yimsulya.....	61
2.1 Iselmaden	61
3. Tarrayt n ugmar n yinefkan.....	61
3.1 Asissen n udiwenni	62

4. Tarrayt n tesleđt n yinefkan	63
4.1 Tarrayt n tesleđt n udiwenni d yiselmaden	63
Taggrayt	64
Tazwert n yixef	66
Tazwert.....	68
1. Tasleđt n tririyin n udiwenni d yiselmaden.....	69
1.1 Azal n ufares s tira yer yiselmaden	69
1.2 Askazal n uswir n yinelmaden	70
1.3 Azal n wakud deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin.....	70
1.4 Azal n usmekti n temsirin deg taggara n tegzemt	71
1.5 Azal n ufran n usentel deg ufares n uđris afuklan.....	71
1.6 Afran n uđris d useyti-ines	72
1.7 Aseyti n tfertin n yinelmaden.....	73
1.8 Tarrayt n uskazal n yifuras s tira n yinelmaden	74
1.9 Aselmad d useqdec n tfelwit n uskazal	74
1.10 Tuccđiwin n yinelmaden	75
1.11 Timental n tuccđiwin n yinelmaden.....	75
1.12 Tira n tamawin d tezmilt	76
1.13 Tizemmar n usfukel deg ufares s tira	76
Taggrayt	78
Taggrayt n yixef.....	79
Taggrayt tamatut	80
Taggrayt tamatut	81
Umuy n yidlisen	82
Umuy n yidlisen.....	83
Tizrawin	83
Imagraden.....	84
Isegzawalen.....	85
Amagrad n @	85
Tamsirt	85
Tijentađ	86
Tajentađt 01 : Azenziy 1 tamudemt n Hayes akked Flower (1980).....	87
Tajentađt 02 : Tafelwit n useyti n uđris afuklan.	88
Tajentađt 03 : Tafelwit 03 tisudas n usfukel.	91
Tajentađt 04 : Tafelwit 04 asissen n yimsulya.	92
Tajentađt 05 : Adiwenni d yiselmaden (tiririyin n yiselmaden deg tfelwiyin)	93
Tafelwit 06 : azal n ufares s tira yer yiselmaden.....	94
Tafelwit 07: askazal n uswir n yinelmaden.....	95

Tafelwit 08: azal n wakud deg ufares n uḍris afuklan bu snat turdiwin.	96
Tafelwit 09: azal n usmekti n temsirin deg taggara n tegzemt.....	97
Tafelwit 10: azal n ufran n usentel deg ufares n uḍris afuklan.	98
Tafelwit 11: afran n uḍris d useyti-ines.	99
Tafelwit 12: aseyti n tfertin n yinelmaden.	100
Tafelwit 13: tarrayt n uskazal n yifuras s tira n yinelmaden.	101
Tafelwit 14: aselmad d useqdec n tfelwit n uskazal.....	102
Tafelwit 15: tucḥdiwin n yinelmaden.....	103
Tafelwit 16: timental n tucḥdiwin n yinelmaden.	104
Tafelwit 17: tira n tamawin d tezmilt.....	105
Tafelwit 18: tizemmar n usfukel deg ufares s tira.....	106

Agzul

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Aselmed d ulmad n tutlayt yettili-d s yigburen d tarrayin iwatan i usemyer n umawal n tutlayt d usnerni n tezmert n teywalt.

Aselmed n tutlayt d aselmed s tzemmar, ibedd yef unekmar s tzemmar, yettafar tarrayt n usenfar. Wa yebda yef yiwet ney ugar n tugzimin, yal tagzimt tetseddis aselmed/almad n kra n tewsat ney n kra n tsekka n uđris, dya tesseqdac yiwen n wallal ilan azal meqqren deg uselmed: iđrisen, ama wid n tsekla d tussna ney iđrisen inmettiyen.

Tayult n tesnalmudt n tutlayin, i ibedden yef umenzay n tezmert n teywalt (ney yef unekmar s tzemmar i yennernan deg tazwara n yiseggasen n 1970), tettwali aselmed-a s tewsat ney s tsekkiwin yemgaraden n yiđrisen, yal tasekka tesca d acu tt-id-yesnekwuyen. Anect-a yettađđa anelmad ad yissin tutlayt ugar rnu ad tt-yessemres deg tilawt, ama deg tudert-is n yal ass ney deg tudert tayurbizt.

Tamiđrant-a n tsekka n uđris tesca tixutert d wazal deg uselmed, tettili d tamudemt s yezmer unelmad ad yegzu, ad yaru ađris akken tebyu tili tsekka-ines. Yef waya amahil-a ad yili yef yiwet n tsekka gar tsekkiwin yemgaraden n yiđrisen n tutlayt n tmaziyt: tasekka n uđris afuklan.

Ađris afuklan d ađris ideg amaru yekkat ad d-yefk tamuylis akken ad izerrer imeyri, ibedd yef ugemmir i ilan ifukal i yas-yettilin d tasalett s ara ibedd. Tin yur-s yal afakul tikwal, rennun-d yur-s yimediyaten ara yefken tazmert ney ara d-yesseknen tidet n yifukal.

Asteqsi-nney agejdan d wa:

Ma yessawađ unelmad ad ifares ađris afuklan bu snat n turdiwin deg tneyrit n tmaziyt, aswir wis ukuz, aýerbaz alemmas?

Turda i d-nesbed i usteqsi-ya d ta:

Anelmad yessawađ ad d-ifares ađris afuklan bu snat n turdiwin s useqdec n tudssa n uđris afuklan (agemmir, ifukal, imedyaten) akked tulmisin-is tutlayanin (isuraz...).

Iswi-nney ad d-nesken ma yettili-d usnerni n tezmert n ufares n uđris afuklan yer yinelmaden deg tneyrit n tmaziyt. Iwakken ad naweđ yur-s, ad d-negmer inefkan deg unnar, ad neg adiwenni d yiselmaden n tutlayt n tmaziyt n uýerbaz alemmas, ad d-negmer tiririyin- nsen, ad asent-neg tasleđt.

Anelmad yesca tizemmar tutlayanin n tegzi d ufares ma yella yessawed ad yissin, ad yegzu tisekkiwin n yidrisen, ad yessemgired gar-asent, rnu ad ifares idrisen yelhan war uguren deg tutlayt n tmaziyt, yerna ad seun tawuri akked tulmisin yerzan yal tasekka.

Amahil-a yebda yef sin n yixfawen. Deg yixef amezwaru, ad naf krađ n yihricen: deg umezwaru d wis sin, ad d-nmeslay yef tmidranin i yeqqnen yer usentel n leqdic-nney, wis krađ d tasnarrayt. Ixef wis sin d tasleđt n tririyin n udiwenni d yiselmaden.

Ixef I:

Tizri d tesnarrayt

Tazwert n yixef

Ixef amezwaru n umahil-nney yerza tizri akked tesnarrayt, yebda yef kraḍ n yiḥricen. Aḥric n tezri, netta s timmad-is yebda yef sin n yiḥricen, aḥric amezwaru nefka-yas azwel tasnalmudt n tira, deg-s ad d-nesbadu d acu i d tasnalmudt n tira rnu ad d-nemmeslay yef uḍris, yef tmiḍrant n tsekka d tewsit, yef uselmed s usenfar, yef txutert n uselmed s tsekkiwin akked uskazal n ufares s tira.

Aḥric wis sin nefka-yas azwel tasekka n uḍris afuklan, deg-s ad d-nemmeslay s telqi yef yittewlen n tsekka-ya, ad d-nesbadu aḍris afuklan, ad d-nawi awal yef tuḍsa-ines, yef yiyawasen n usfukel, yef tsudas tifuklanin, yef tugzimt tafuklant.

Aḥric wis kraḍ d tasnarrayt, deg-s ad d-nesissen imsulya, annar, tarrayt n ugmar n yinefkan akked tesleḍt-nsen.

Ahric1: Tasnalmudt n tira

Tazwert

Deg uħric amezwaru n tezri n yixef amezwaru, ad d-nemmeslay yef tesnalmudt n tira d wamek i tt-id-sbadun yimassanen n tayult, ad d-nawi awal yef uħris akked tmiħrant n tegzemt, tasekka, tawsit s umata, syin akkin ad d-nessegzi tisekkiwin yemgaraden n yiħrisen ilmend n tyessa, rnu ad d-nemmeslay yef uselmed s usenfar, syin ad d-nemmeslay yef uskazal d ufares s tira.

1. Tabadut n tira

Tira tesɛa azal meqqren deg tmetti, acku tħerrez ayen yesɛa umdan, ama d amezruy n tmetti-s, ama d tutlayt-is iwakken ur jellun ara. Akken i d-yenna Jean Dubois d wiyid: «*Tira d tagensest n tutlayt i nettmeslay s useqdec n yizamulen. D tangalt n teywalt mm tħesna tis snat ilmend n umeslay, d tangalt n teywalt mm tħesna tamezwarut. Tameslayt tettili deg kra n wakud, syin akkin tjellu, tira tesɛa tallunt d tasaletl i tt-iħerzen* »*¹.

Aselmed n tira yesɛa tixutert acku s tira i yezmer unelmad ad yeered ad yessiwed timussniwin-is ney timuħliwin-is ney ad d-yessenfali yef temsal yemgaraden.

Manaa Gaouaou yenna-d deg temsirt-is: «*Iswi n tira ad terr anelmad yesɛa tizemmar n tira s useqdec n yilugan-is* »*².

Jean-Pierre Cuq., yenna-d: «*Isem-a (tira) deg unamek-is ahrawan, ma nessemgared-it yef timawit, d tameskant n umeslay yettwakzen s uħerred, yef kra n usalel, n later irawlan i ysekmamen tutlayt, i nezmer ad d-nyer* »*³.

Deg tneyrit n tutlayt (am tmaziyt), tira d allal n tegzi n wayen yeyra unelmad deg tneyrit (tigzi n temsirin), acku tira tettak tagnit i unelmad ad yebnu tikiwin i yesɛa akken ad yesnerni tizemmar-is, anect-a yetteli-d deg tirmad: amawal, tajerrumt, tirawalt, taseftit, afares s tira. Am wakken i d-tettili d iswi n ulmad n tsekkiwin ney n tewsatn n yiħrisen.

Imi i d-nemmeslay yef tira yewwi-d ad d-nesssegzi deg wayen i d-iteddun tamiħrant n tesnalmudt n tira.

*« L'écriture est une représentation de la langue parlée, au moyen de signes graphiques. C'est un code de communication au second degré par rapport au langage, code de communication au premier degré. La parole se déroule dans le temps et disparaît, l'écriture a pour support l'espace qui la conserve ».

¹ DUBOIS J. akked wiyid, 1994, *Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage*, Paris, Larousse, asb.165.

*« l'écriture a pour objectif de rendre l'apprenant capable d'écrire lisiblement en respectant les normes de l'écriture».

² GAOUAOU M., « Aħric wis 2, Almud didactique de l'écrit », *Définition et objectifs de l'écrit*, 2015, asb. 4.

*« Utilisé comme substantif, ce terme désigne, dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue ».

³ CUQ J.-P., 2003, *Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde*, Paris, Clé International, asb. 78-79

2. Tasnalmudt n tira

2.1 Tabadut-is

D yiwet n tussna i yettaken azal i tmussni ugar n ulmad. «*Deg tefransist, aseqdec n yisem “Didactique” (tasnalmudt) yettuyal yer Robert deg 1955 akked Littré, deg tezrigt-is i d-isbegnen tasnalmudt am « tẓuri n uselmed »*1 deg useggas 1968*»*2.

J.-P. Cuq yefka-d tabadut-a:

«*Ilmend n tadra-ines tagrigit (didaskain: aselmed), awal n tesnalmudt yeskanay-d sumata d acu i ilaqen i uselmed, yelha i uselmed. Am yisem, yemmal-d-d deg tazwara tawsit tasnukyist i yemmugen i uselmed, syin akkin tagrumma n tezriyin n uselmed akked ulmad (Comenius tasut tis 17) »*4.*

Ad naf dayen F. Raynal akked A. Rieunier, nnan-d: «*Isem-a (unti) yesea sin n yinumak. S unamek amatu n wawal, tanfalit “tasnalmudt n tutlayin”, “tasnalmudt n tusnakt”, “tasnalmudt n tsenwurmant”, atg. terza aseqdec n tetwilin (tifukas) akked tarrayin n uselmed i yerzan yal tayult. Deg unamek-is atrar, tasnalmudt tzerrew imbaddalen i izemmren ad d-ilin deg tegnit n uselmed/almad, gar tmussni i d-ittwasnekwan, aselmad yezzuzuren tamussni-ya akked unelmad i yettaṭṭafen tamussni-ya »*5.*

Tasnalmudt n tira d aħric n tesnalmudt n tutlayin, nezmer ad tt-nessemgadel d tesnalmudt n timawit. Tekkat amek ad d-terr yef yisteqsiyen-a: Amek i tettwaselmad tira/ tettwalmad/ tettwaskazal? d acu-ten yimsektayen i wumi tettak azal deg uheyyi n uberhil ney n wahil n uselmed/almad n tira? amek i tferren igburen? anta tarrayt yelhan i useddes-nsen? amek i d-yewwi ad tt-nesselmed, ad tettwalmed day ad tt-neskazel?

*« Art d’enseigner ».

¹ASTOFLI J., akked DEVALLAY M., ibder-it-id MEKSEM Z., 2000/2001, *Pour une didactique de la langue amazighe dans le cadre l’approche textuelle*, Tazrawt n magister, Tasdawit n Bgayet, asb. 58.

* « En français l’usage du terme didactique, comme substantif revient à le Robert en 1955 et le Littré dans son édition de 1960 qui citent la didactique comme “art d’enseigner” en 1968 ».

²MEKSEM Z., kif.asb.

*« Actuellement, le terme didactique est surtout utilisé comme quasi-synonyme de pédagogie ou même simplement enseignement ».

³LACOMBE D., ibder-it-id MEKSEM Z., kif.asb.

*« Par son origine grecque (didaskain: enseigner), le terme de didactique désigne de façon générale ce qui vise à enseigner, ce qui est propre à instruire. Comme nom, il a d’abord désigné le genre rhétorique destiné à instruire, puis l’ensemble des théories d’enseignement et d’apprentissage (Comenius 17^{ème} siècle) ».

⁴CUQ J. P., 2003, bdr.ya, asb. 69.

*« Ce nom (féminin) a deux sens. Dans son acception commune, l’expression « didactique des langues », « didactique des mathématique », « didactique de la mécanique », etc., renvoie à l’utilisation de techniques et de méthodes d’enseignement propres à chaque discipline. Dans son acception moderne, la didactique étudie les interactions qui peuvent s’établir dans une situation d’enseignement / apprentissage entre un savoir identifié, un maître dispensateur de ce savoir et un élève récepteur de ce savoir ».

⁵RAYNAL F. akked RIEUNIER A., 2001, *Pédagogie: dictionnaire des concepts clés*, Paris, ESF éditeur, 3^{ème} édition, asb. 107-108.

Azal-a i yettunefken i tira d netta i yeġġan tasnalmudt n tira ad tili tura d iger n tezrawt wessieen s waṭas, ilmend n waya Jacqueline Lafont-Terranova akked Didier Colin deg useggas (2006:07) fkan-d tamawt-a: « *Isteqsiyen i d-tefka, i yettunefken i tesnalmudt n tira deg yiseggasen-a ineggura, ttbinen-ay-d sean azal ugar acku tiguniyin tinmettuyen yef waḍḍaf n tira ttbinent-d ġġehdent ugar* »^{*1}.

3. Tabadut n uḍris

Aḍris, tasekka d tewsit n yidrisen d timiḍranin tigejdanin n umahil-a, yessefk ad tent- id-nessegzi. Tasekka n uḍris afuklan i aḡ-yerzan srid, ad d-nmeslay fell-as deg uħric wis sin.

Aḍris d amazrar n wawalen i yellan s timawit ney s tira i yesean tanmezla, ur yesei ara yiwet n teyzi anagar deg tmedyezt ilan talya tusdidt. Jean-Pierre Cuq yura: «[...] *Temmal-d (tmiḍrant n uḍris) tagrumma n tinawin timawin ney yuran i d-ifures umdan iwakken ad yesker tayunt n teywalt* »^{*2}. Yer J.M. Adam, aḍris ila aṭas n tugzimin, yal tagzemt d tasekka yesean tamsukt deg uḍris-nni. Ha-tt-a tbadut i as-yefka J.M. Adam:

« *Aḍris d tayessa yemyellalen, d tuddist, yesea tugzimin yemmden ney ur yemmiden ara n yiwet n tsekka ney n tsekkiwin yemgaraden* »^{*3}.

Léo Apostel (1980) yessewsee deg tmiḍrant-a, yenna-d: « *Aḍris am tugzimt n yigan n yinaw i izemren ad tettuneħsab s timmad-is am yigi n yinaw yettwasdukken* »^{*4}.

Aḍris yesea ilugan i t-yerzan netta s timmad-is, ur yezmir ara ad ibedd amzun d asemyiger n tefyar kan, yef wanect-a tasnilest taḍrisant terra tamawt tameqqrant yer kra n yiferdisen n tesnilest i yesean tawuri d unamek anagar deg uḍris: Asezdi, tanmezla, tasarezt.

Aṭas n medden i yessemrasen tamiḍrant asezdi akked tmiḍrant tanmezla amzun lant yiwen unamek. Maca, yal yiwet deg-sent anwa aswir ideg tettusemras.

- **Asezdi (Asarez)**

Yerza tehri n uḍris akked uswir-is asnalyan d usnamkan, yerza dayen amek mlalent tefyar almi uyalent d aḍris yesean anamek. D asezdi i yettgen assay gar tefyar d tyessa n uḍris akken ad d-ibin d tagrumma i idukklen.

*« Les questions posées par et à la didactique de l'écrit ces dernières années nous paraissent d'autant plus importantes que les attentes sociales vis-à-vis de la maîtrise de l'écrit semblent de plus en plus fortes ».

¹ COLIN D. akked LAFONT-TERRAVONA J., ibder-it-id AMMOUDEN M'hand, « cours et activités de didactique de l'écrit », *La didactique de l'écrit: problématique actuelles*, 2015, asb. 4.

*« [...] elle désigne l'ensemble des énoncés oraux ou écrits produits par un sujet dans le but de constituer une unité de communication ».

² CUQ J.-P., bdr. ya, asb. 236.

*« Un texte est une structure hiérarchique complexe comprenant n séquence-elliptiques ou complètes de même type ou de types différents ».

³ ADAM J. M., 1990, *Éléments de linguistique textuelle: Théorie et pratique de l'analyse textuelle*, Liège, Mardaga, asb. 91.

*« Un texte comme une séquence d'actes de discours qui peut être considérée en elle-même comme un acte de discours unifié ».

⁴ APOSTEL L., ibder-it-id, ADAM J.M., 1990, kif. ay, asb. 103.

Ad naf P. Charaudeau d D. Maingueneau sbadun-t-id akka: « *D tagrumma n wallalen isnilsanen yettgen assay gar tefyar d berra i tefyar, ayen ara yeḡḡen tinawt timawt ney tin yuran ad teseu talya n uḍris* »*¹.

Asezdi-ya yerza tuḍsa n tefyar d wassay yettilin gar-aset akked tyessa n uḍris akken ur d-yettban ara d asemyiger n tefyar ta yer ta.

- **Tanmezla**

Tamiḍrant-a tbedd yef usezdi, zgant ttemyekcament gar-aset ta tettkemmil i tayed. Tanmezla tettli-d s wassayen n yinumak n tefyar n uḍris, yef wakka i d-yenna J. F. Jeandillou:

*«Tugel (tanmezla) yer tewtilin n usegzi n usartu n timawin ilmend n usatal i d-yettunefken, ur terzi ara srid ittewlen isnilsanen n uḍris: anagar azaraf n umernas i izemren ad yeskazel awati n uḍris ilmend n waddad n yinan. D igi n tmeslayt s timmad-is ara nwali (nsizref) ma yella d anmezlan ney xaṭi ilmend n kra n usuter n yisali yellan meḥsub d usdid»**².

S wanect-a yettbin-d d akken tanmezla terra tamawt yer wassay i yesea uḍris ilmend n tmussni d yidles imuta, asatal akked waddad n yinan.

- **Tasarezt**

D tagrumma n wassayen isnilsanen, ssawalen-asen isuraz. Ineggura-ya mmalen-d assayen yellan gar yiferdisen n uḍris, d nutni i yessemyigiren gar tseddarin n uḍris akken ad d-ibin yeddukkel rnu yesea anamek.

Isuraz zemren ad ilin d tisyunin, d imerna, d tinzay.

Seg wayen id d-nebder, ad negzu d akken tuḍsa n uḍris tbedd yef wassayen yellan gar tefyar, gar tseddarin akked yihricen i yettilin deg-s. Assayen-a d nutni i yettawin imeyri seg tikti yer tayed akken ad yegzu aḍris; d nutni dayen i d-yemmalen asezdi-is.

*« L'ensemble de moyens linguistiques qui assurent le lien intra-et interphrastiques permettant à un énoncé oral ou écrit d'apparaître comme un texte ».

¹ CHARAUDEAU P. akked MAINGUENEAU D., ibder-it-id, ḤASANI E.L. akked SADU S., 2007/2008, *Kra n yittewlen n uḍris afuklan n tutlayt n maziyt*, Tazrawt n turagt, Tasdawit n Bgayet, asb. 16.

*« Dépendant des conditions d'interprétation d'une suite d'énoncé selon un contexte donné, elle n'est pas directement soumise aux propriétés linguistique d'un texte: seul le jugement du récepteur permet d'évaluer l'adéquation de ce dernier par rapport à la situation d'énonciation. C'est l'acte de parole lui-même qui sera estimé cohérent ou non en fonction d'une attente, d'une demande d'information plus ou moins précise ».

²JEANDILLOU J. F., 1997, *L'analyse textuelle*, Paris, Armand colin, asb. 81.

3.1 Tabadut n tmiđrant n tugzimt

J. M. Adam¹ deg umahil-is yerzan tayult n tesnilest n uđris yuđal yerra azal yer yiwen n uħric i yellan ddaw n uđris i wumi yefka isem “Tugzimt”.

Tugzimt d amur deg uđris, d tayunt taddayt s nezmer ad d-nesnekwu tasekka n uđris, ha-tt-a tbadut i as-yefka J. M. Adam: « *D tayunt tilellit, i yesean tudsa-ines, tla dya assay n tagelt / timument akked tegrumma tameqqrant iyer tettekki* »*².

Yer J.M. Adam ađris yebđa d tugzimin, yal tugzimt d tasekka deg uđris-nni, yef wanect-a i d-yenna d akken nezmer ad naf ađris ibedd anagar yef yiwet n tsekka akken dayen i nezmer ad naf dukklent ađas n tsekkiwin deg-s, ilmend n waya i d-teffey tmiđrant “Agetsekka”. Anamek-is llan kra n yiđrisen sean ađas n tsekkiwin dixel-nsen ur banen ara yer wanta tasekka iyer ttikin.

Yenna-d dayen Adam, tugzimt am tyessa anamek-is: « *D azeđta assayan yemyellalen: d tasekta, tezmer ad tebđu d iħricen yeqnen waygar-asen, am wakken dayen i cudden akk yer tayunt-nni i d-suddusen* »*³.

Adam yessumer-d sđis (6) n tsekkiwin n tugzimin tigejdanin: ullis, imwelleh, aglam, afuklan, imsegzi, adiwenni.

3.1.1 Tugzimt n wullis

Tettili d allus n wayen yeđran deg kra n wakud, tigawin n tedyant-a zemrent ad ilint đrant deg tilawt am: tedyant yeđran, tudert n umaru..., ney ad ilint d tisugnanin am: tmacahut, ungal, umyi...

Tayessa n wullis tebđa yef krađ n waddaden:

Addad amezwaru: qqaren-as addad n talwit, yettili deg-s usissen n wudmawen, adeg akked wakud.

Addad wis sin: đerrunt deg-s tigawin, deg-s krađ n yiferdisen: aferdis n wurway, tigawin, tifat.

Addad wis krađ: d tifat tezmer ad tili s wudem yelhan ney s wudem n diri.

¹ ADAM J. M., 1990, bdr.ya.

*« Une entité relativement autonome, dotée d'une organisation interne qui lui est propre et donc en relation de dépendance/ indépendance avec l'ensemble plus vaste dont elle fait partie ».

² ADAM J. M., 1990, kif. ay, asb. 8.

*« Un réseau relationnel hiérarchique: grandeur décomposable en parties reliées entre elles et reliées au tout qu'elles constituent ».

³ ADAM J. M., 1990, kif.asb.

3.1.2 Tugzimt timwelleht

Tugzimt-a ur tbedd ara d tiseddarin am yiḍrisen-nniḍen, tettili d abdar n yiwelliḥen ney n yilugan wa deffir wayeḍ, yettbin-d s ujerrid deg tazwara. J. M. Adam yefka-d kra n yimediyaten anda i nezmer ad naf iwelliḥen deg tudert n yal ass am: « *Tamuli n tenwalt, tirit n usegrew, timelmadin akked yislugnan, ilugan n turart* »*¹.

3.1.3 Tugzimt taglamant

D aglam ney d asnekwu n tulmisin ney d abdar n yiferdisen iyef ibedd wayen i d-yettwagelmen, tugzimt-a teskanay-d amek iga umdan ney tayawsa ney adeg. J. M. Adam yenna-d: « *Iban, tiyessiwine tugzimanin n tsekka-ya n ugram ttwafarsent deg waṭas n tirmad tinawanin timagnuyin (tayamsa, asussen, artg.)* »*².

3.1.4 Tugzimt tafuklant

S wudem amatu, tugzimt tafuklant akken i tt-id-yessegza O. Ducrot: «[...] *Iswi-s d asebgene ney d aseyli n ugemmir* »*³.

Ad d-nemmeslay yef tugzimt-a s telqi deg uḥric wis sin.

3.1.5 Tugzimt timsegzit

D tin i d-yessegzayen kra n tyawsa ney tettak-d kra n yisalli fell-as, d tikci n tririt i kra n usteqsi s usegzi n wayen i ilaqen, nezmer ad t-naf deg yal tayult am: usegzi n wurar, ansay... J. M. Adam yesbadut-id akka: « *Tasekka-ya tekkat ad tessegzi kra n tyawsa ney ad d-tefk kra n yisallen fell-as* »*⁴.

3.1.6 Tugzimt tadiwennit

Tettili d taywalt gar sin n yimsiwal ney ugar s timawit (deg tedwilin, radyu...), ney s tira am tebrat. Adiwenni yetteli deg tmeslayt n yal ass, deg tceqquft n umezgun, deg tsertit.

*« La recette de cuisine, la notice de montage, les consignes et règlements, les règles de jeu ».

¹ ADAM J. M., 1990, kif.ay, asb. 87.

*« Il est évident que des structures séquentielles de ce type descriptif sont produites dans le cadre de multiples activités discursives ordinaires (presse, publicité, etc.) ».

² ADAM J. M., 1990, bdr.ya, asb. 88

*« [...] Leur objet est soit de démontrer, soit de réfuter une thèse »

³ DUCROT O., ibder-it-id ADAM J. M., 1990, bdr.ya, asb. 88.

*« Ce type vise à expliquer quelque chose ou à donner des informations à son propos ».

⁴ ADAM J. M., 1990, bdr.ya, asb. 89.

*« Un texte conversationnel est une suite hiérarchisée de séquences appelées échange ».

Tettili s umbaddal n tmeslayt ney n yisteqsiyen d tririt gar umsiwel d unermas. Sylvianne Remi-Giraude tenna-d: « *Aħris n udiwenni d amseħfer n tugzimin yemyellalen, qqaren-aset ambeddal* »*¹.

Imi d-newwi awal yef tsekka n uħris, yessefk ad d-nesbadu tamiħrant n tewsit acku yal tasekka tesa tawsit ney tiwsatin i tt-id yettafaren.

3.2 Tabadut n tmiħrant n tsekka

Aħas n yimusnilsen i iqeddcen yef tsensekka n uħris, rran tamawt yer usebde n yiħrisen d tisekkiwin, gar-asen B. Combettes, Bakhtine akked J. M. Adam d imazzayen n tesnilest n uħris, ssemgiriden inadiyen i d-yettilin yef tsensekka s teħri d tesleħt, iwakken ad ssiwħen yer yiwet n taggara, akken i d-yesseħza B. Combettes: « *Ur yettwaħsab ara usebde*

n tsensekka am taggara i yiman-is, maca am wakken yezmer ad rren tisekkiwin n yiħrisen seant assay d “tyawsa-nniħen”, tayawsa-ya, s tuħet, d tayult n tesnilest ». *²

Tasekka d yiwet n talya i yettilin deg uħris ney deg yinaw, yal aħris d tasekka iman-is, yezmer ad ilint aħas n tsekkiwin deg yiwen n uħris maca d yiwet n tsekka ara iyelben s waħas, yal tasekka s useqdec-ines, tettusemras deg yal tagnit tutlayant.

Deg uħric-a ad neereħ ad d-nemmeslay yef tsekkiwin yemgaraden n uħris ilmend n yimusnilsen n tayult.

*« Un texte conversationnel est une suite hiérarchisée de séquences appelées échange ».

¹ REMI-GIRAUDE S., ibder-it-id ADAM J. M., 1990, bdr.ya, asb. 89

*« Explicitement ou implicitement, ne considèrent pas la construction d’une typologie comme une fin en soi, mais comme la possibilité de mettre les types de textes en relation avec “autre chose”, cet autre chose étant en l’occurrence, majoritairement, le domaine linguistique ».

² COMBETTES B. ibder-it-id ADAM J. M., 2005, *Les textes types et prototypes: Récit, description, argumentation, explication et dialogue*, Nathan, Armand Colin, asb. 06.

3.2.1 Tisekkiwin n yidrisen

Tasnilest tađrisant temmal-d amek i zerrwen ađris s umata, tettarra tamawt yer tenmezla akked usezdi n uđris, akken yal yiwen ad yissin amek ara t-id-ifares. Yal ađris yemgarad yef wayeđ s yittewlen-is, ama deg wayen yerzan tayessa-s ney iferdisen utlayanen i yettusemrasen deg-s.

Ađas n yimahilen d tezrawin i d-yellan yef tsekkiwin n yidrisen, yal yiwen ierred amek ara d-yesbedd tisekkiwin-a. Gar yimezwura i d-iferzen semmus (5) n tsekkiwin tiyessanin n yidrisen d Egon Werlich¹:

- **Ađris n uglam** (yeqqen yer wadeg).
- **Ađris n wullis** (yeqqen yer tmuyli deg wakud).
- **Ađris imsegzi** (yeqqen yer tesleđt d tsemliit n tmiđranin).
- **Ađris afuklan** (yeqqen yer uzaraf d tuddma n rray).
- **Ađris imwelleh** (yeqqen yer warid n tikli i d-iteddun akked tigawt).

Yal tasekka seg tsekkiwin n yidrisen tesa iferdisen n tesnilest i tt-id-yemmalen, am useqdec n kra n tmezra (izri, urmir...), ney aseqdec n yisuraz n tmezla.

Deg tlemmast n yiseggasen n 80, J. M. Adam² yebda yezzuzur imahilen yef tsekkiwin n yidrisen d yinawen, seld asismel n Werlich, yessumer-d deg tazwara řam (8) n tsekkiwin n yidrisen:

- **Tasekka n wullis:** (tbedd yef usenked n “yinaw n waddad”), tettuseqdac deg reportage, tadyant yeđran, tullist, tameayt, tamacahut, ullis n umezruy, asussen n wullis, asaru...
- **Tasekka n uglam:** (tbedd yef usenked n “yinaw n waddad”), tettuseqdac deg uglam, asutřen (l’inventaire), anammal n tmerrit.
- **Tasekka n yimsegzi:** (tbedd yef yigi n yinaw “asegzi”), tettuseqdac deg yinaw asnalmudan ney ussnan.
- **Tasekka n ufuklan:** (tbedd yef yigi n yinaw “aqenneř”), tettuseqdac, s wudem yemgaraden, deg ufares ilelli ney deg usussen.
- **Tasekka n ukacef (prédicatif):** (tbedd yef yigi n yinaw “asfillet”), tettuseqdac deg lihala n tegnawt (bulletin météologique), “agezzen ilmend n yitran”, aciri.
- **Tasekka n udiwenni (conversationnel):** (tebna yef yigan n yinaw yemgaraden, tettbin-d deg udiwenni).
- **Tasekka tasnukyist ney n tmedyezt:** d tin ur nbidd ara yef kra n yigi n yinaw, maca terza kra n tsekka n uqeeed ađrisan uzzig, tettbin-d deg usefru, tizlit, inzi, aberređ, tinzit ney tisirit

¹ WERLICH E., ibder-it-id CANVAT K., 1999, *Enseigner la littérature par les genres: Pour une approche théorique et didactique de la notion de genre littéraire*, Bruxelles, De Boeck & Lancier, asb. 70.

² ADAM J. M., ibder-it-id CANVAT K., 1999, kif.ađ, asb. 71.

(dicton ou maxime). Ilyi agejdan n tsensekkiwin n yiḍrisen, ur d-skanayent ara s wudem usdid tayedzart taḍrisant.

3.3 Tabadut n tmiḍrant n tewsit

Tamiḍrant n tewsit d taggayt n usismel n yiḍrisen deg yidles, yes-s i d-temmal talyiwin n usenfali ama deg uyerbaz, deg tsekla, ney deg yal tagnit n yinaw i d-yettilin ama s timawit ney s tira. Akken id-yenna Bakhtine: « *Yal tayult n useqdec n tutlayt tetteg-d tisekkiwin-is n tinawin i irekden, d ayen i wumi nessawal tiwsatin* »*¹.

Yal tasekka n uḍris tesea tawsit i tt-id-yemmalen, tiwsatin ttnernayent ilmend n usnerni n tegnatin am tmacahut, tamedyezt...

Dolz akked Gagnon nnan-d: « [...] *anamek-is s talya n tuddsiwin tikmamin i yettbeddilen ilmend n wakud*, s wudem anmetti d udelsan, ihi *yal aḍris yettili d amedya n tewsit* »*².

*« Chaque sphère d'utilisation de la langue élabore ses propres types relativement stables d'énoncés, et c'est ce que nous appelons les genres ».

¹ BAKHTINE, ibder-it-id CONDAMINES Anne, 2006, « Avec et l'expression de la métonymie: l'importance du genre textuel », deg *La relation "Partie-tout"*, asb. 03.

*« [...] C'est-à-dire en forme d'organisations concrètes qui se modifient avec le temps, socialement et culturellement, tout texte est donc un exemplaire de genre ».

² DOLZ Joaquim akked GAGNON Roxane, 2008, « Le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage oral et écrit », deg *Pratiques: linguistique, littérature, didactique*, uṭ°137-138, asb. 180.

Nezmer ad negzu tiwsatin mgaradent seg yidles yer wayeđ, seg tmetti yer tayed, ttilint deg tmeslayt n yal ass, imi « *tamiđrant n tewsit terza yal afares utlayan yettwaseqdacen deg teywalt, ama dayen yellan s tira, ama dayen yellan s timawit* »*¹.

Imi tugzimt d aħric deg usenfar, yuwi-d ad d-nessegzi aferdis-a adday (asenfar).

4. Aselmed s usenfar

Aselmed/almađ n tira deg tneyrit n tmaziyt yettafar tarrayt n usenfar, ad d-nesissen tarrayt-a imi yeqqen yur-s usentel n tezrawt-a.

Aselmed s usenfar d tarrayt tamaynut i d-ikecmen yer uselmed, d allal i nessemras akken ad yissin unelmađ amek i d-yettili ulmađ, nezmer ad d-nini d armud i yettađđan inelmađen ad qeđcen s ugraw deg tneyrit n tmaziyt, d ayen i ten-yettađđan ad smersen timussniwin-nsen, ad mbadalen tiktiwin gar-asen akken ad siwđen yer yiswi iyef ttnadin.

Asenfar-a ibeđd yef tikli n tugzimin, yesdukkul iswan n yilemmuden, yeskanay-d tizemmar n unelmađ deg ufares s tira ney s timawit s uwelleh n uselmađ-is, iswi-s agejdan d tazmert n unelmađ deg ufares s tira ney s timawit.

Yella-d usbadu n usenfar deg AFITEP akka:

« *Asenfar d tagrumma n tigawin ara nexdem iwakken ad naweđ yer yiswi i d-nesbadu deg kra n leqdic usdid, rnu iwakken ad nexdem tigawin-a, ad nakez mačči kan tazwara, maca day taggara* »*².

Aselmed s usenfar yerra azal i leqdic s ugraw, aya yesbanay-d tasensegmit i yettilin deg tneyrit gar unelmađ d uselmađ-is ney gar unelmađ d yimdukkal-is, imi tasensegmit tettarra lwelha-s yer unelmađ amek i d-ibennu timussniwin-is iman-is, d wamek i tent- yesnernay, tarrayt-a n usenfar yettađđa anelmađ ad yettkel yef yiman-is deg lebni n umahil-is. Lydie martine Licherie tessegza-d:

« *Almađ s usenfar yesrusu anelmađ deg tlemmast n umecwar n usiley, rnu yettađđga-t ad yuyal d ameskar deg lebni n tmussni-s, ad iseqdec tizemmar-ines, ad tent-ibeđdel, ad tent- iselhu* »*³. Seg tbadut-a ad d-nini aselmađ yettak tagnit i unelmađ akken ad yesseqdec timussniwin-is d tzemmar i yesea deg wallay-is acku asenfar d allal amaynut i lebni n

¹MEKSEM Z., 2010, *Tisekkiwin n yidrisen: Tagmert d tesledt*, Asqamu unnig n timuzya, Alger, asb. 31-32.

* « Le projet est un ensemble d'actions à réaliser pour satisfaire un objectif défini, dans le cadre d'une mission précise, et pour la réalisation desquelles on a identifié non seulement un début, mais aussi une fin ».

² AFITEP (Dictionnaire de management de projet), yettwabder-d syur GERARD Casanova akked DENIS Abécasis, azemz n tmezriwt 21/07/2020, *Définition d'un projet*, Tansa URL: <http://ressources.auneg.fr/notice/view/auneg-253?Srid=auneg-253&srsl=home-reco>.

* « L'apprentissage par projet place l'élève au centre du parcours de formation et lui permet de devenir acteur et co-constructeur de son savoir, d'utiliser ses compétences, les modifier, les améliorer ».

³ LICHERIE Lydie-Martine, 2015, « L'apprentissage par projet méthode pour le développement des compétences du XXI^e siècle et de la diffusion des valeurs Européennes », deg *ERASMUS*, asb. 08.

tsensegmit, yetteawan anelmad deg unadi n tektiwin ugar d usewsee n tmussni-ines netta d yimdukkal-is.

Gar waṭas n tbadutin i d-yellan yef usenfar, Hougardy akked Hubert fkan-d yiwet tbadut ha-tt-a:

« *Asenfar d leqdic i ibanen, iderru-d deg ugraw, ilaq ad yetteki deg-s yerna ad as-yeddukel akk ugraw, acku yettili-d s lebyi n ugraw, yessufuy yer ugmud akmam, angawi, yettwasisnen, yesea lƵayda deg berra* »*¹.

Yur Boutinet, tasensegmit s usenfar: « *d tigin n tidet deg usenfar* »*².

Ad negzu seg tbadutin-a tasensegmit s usenfar ney aselmed s usenfar yerra azal i unelmad acku d netta i d lƵas n ulmad.

Aselmad yettak-d asentel n usenfar ilmend n wayen yelmed yakan unelmad deg uyerbaz akken ad t-yesseqdec, ad yeḍfer tarrayt iwulmen akken ad d-yegmer isallen rnu ad yaweḍ yer yiswi-s n tazwara, ad d-yaf tifat i wugur i t-iceyben. Rnu yer waya, asenfar yettili- d ilmend n wallalen i yettilin deg uyerbaz akked wayen tidiren yinelmaden deg tmetti-nsen, d tagnit akken ad fyen yer wennar, ma seg tama n uselmad, yettwelih-iten deg wayen i xussen.

Tarrayt-a n uselmed s usenfar d timsegleyt i unelmad, rnu d aferdis agejdan i useḍru n usenfar yelhan s tikci n wakud i ilaqen, d usebbed n uyawas i umahil d tarrayt n leqdic deg yal tarbaet n yinelmaden d wallalen iwulmen asentel i fernen. Deg tsensegmit-a n usenfar, anelmad yesseqdac timussniwin-is, yessnernay-itent, yesbanay-d tiherci-s, leqdic-a d tagnit ideg anelmad ad yissin ugar taywalt d wamek ad yesqerdec tamsalt d yimdukkal-is (ad mcawaren), ad izer llant tmuyliwin i ixulfen tamuḡli-s, ad yissin ad d-yessenfali ama s timawit ney s tira, ad yessiweḍ izen-is s tikti yelhan, ad d-yesfukel yef yal tamsalt, ad yessiweḍ ad yissin amek ad iqennee imdukkal-is deg ugraw yef tikti-s.

Aselmed s usenfar yettak-d igmaḍ yelhan i unelmad. Yaṣ akka tarrayt-a ur teshil ara, tettuhwaḡ akud, teggar anelmad deg tagnit n teywalt i yellan d tilawt, ayen i t-yettaḡḡan ad yecfu yef wayen i ixeddem, dya yettiffsus ulmad-is.

Asenfar deg udlisfus d tarrayt n uselmed/almad, yebḍa d tugzimin, yal tagzemt s tsekka iman-is. Deg wayen i d-iteddun, ad d-nemmeslay yef uselmed s tsekka n uḍris imi d

*« Le projet est une tâche définie et réalisée en groupe, impliquant une adhésion et une mobilisation de celui-ci, parce qu'il résulte d'une volonté collective basée sur désirs, aboutissant à un résultat concret, matérialisable et communicable, présentant une utilité par rapport à l'extérieur ».

¹ HOUGARDY akked HUBERT, yettwabder-d syur LICHERIE Lydie-Martine, 2015, bdry.a, asb. 9.

*« est une mise effective en projet »

² BOUTINET, yettwabder-d syur REVERDY Catherine, 2013, « L'apprentissage par projet », deg *recherche*, asb, 47.

allal n uselmed n ufares n yidrisen s umata, n uḍris afuklan yerzan amahil-a s wudem amazlay.

4.1 Aselmed s tsekka n uḍris

Aselmed n tutlayt n tmaziyt imuger-d uguren ama d ayen yerzan tarrayin n uselmed ney deg ugbur ara slemden yiselmeden n tutlayt-a, maca tura tbeddel tegnit n uselmed n tutlayt n tmaziyt, rnu kecmend-d tarrayin timaynutin d wahilen akked yigburen ara defren yiselmeden n tmaziyt s ufus n Uylif n usegmi ayelnaw i d-yessudsen adlisfus amezwaru n tutlayt n tmaziyt i wumi fkan azwel « *Lmed tamaziyt* »*².

Yenna-d Meksem Z. : « *Tallit-a tettagġa-yay ad nexdem leqdicat n usiley n tutlayt, ad neddem deg warraten, ad nheggi idlisfusen, ad nsiley atas n yimselyiwen i umcawar i d- iteddun* »*³.

Adlisfus sseqdacen-t deg yiḡerbazen iyelnawen, bedden yef tarrayt n usenfar i yebḡan d tugzimin tsnalmudanin, yal tugzimt tesa iswi yer wacu ara yessiweḡ uselmad inelmeden- is. Asenfar iswi-s d tikci n tegnit i yinelmeden akken ad qedcen d igrawen, ad ssiweseen timussniwin-nsen n tutlayt. Aselmed n tutlayt ibeddel tanila, yuḡal usenfar ibedd yef tsekka n uḍris, tasekka-ya d lsa n yal asenfar, d allal i unelmad ad iḡer amek tettuseqdac tutlayt deg yal tagnit, tin yur-s ad yeseu allalen s ara tt-yelmed akken ad d-yessenfali yef yal tikti-s, yef yal tamuḡli-s, deg yal tagnit. Deg wayen yerzan tikti-ya, Roulet E. yenna-d:

« *Seg yiseggasen n 70 d asawen, medden akk ḡsan d akken iswi n uselmed d ulmad n tutlayin: tayemmat ney tis snat mačči d awwaḡ yer tezmert tasnilsant yeeni tazmert deg usuddes d tegzi n tefyar, maca anelmad yessefk ad yaweḡ yer tezmert n teywalt ney ad d-iniy tazmert n yinaw, s unamek-nniḡen tazmert deg ufares d tigzi n yinawen yemgaraden* »*⁴.

Tisekkiwin n yidrisen seant tixutert d tameqqrant deg uselmed d userni n tzemmar n yinelmeden, ilmend n tekti-ya yenna-d Meksem: « *Anelmad ad yuḡal mačči d tamussni ara*

*« Il semble utile de signaler que la langue amazighe ne connaît pas jusqu'à ce jour, un enseignement massif. En ce sens, son enseignement n'est pas généralisé ni au niveau national ni au niveau régional ».

¹ MEKSEM Z., 2000/2001, bdr.ya, asb. 40.

² MEKSEM Z., bdr.ya, asb. 47.

*« Cette période nous permet de faire des travaux de formalisation de la langue, de nous procurer de la documentation, d'élaborer des manuels, de former suffisamment de formateurs pour la phase suivante ».

³ MEKSEM Z., Kif. asb.

⁴ ROULET E., ibder-it-id MEKSEM Z., 2010, bdr.ya, asb. 23.

yeseu yef tutlayt maca d tamussni ara tt-yissin s ufares d tigzi »*¹. Maca, iwakken ad yessemgired unelmad gar tsekkiwin-a, yessefk ad yissin lsas n yal tasekka, ad yissin iferdisen n tutlayt, ad yissin tuddsa iwakken ad yegzu rnu ad d-yaru.

4.2 Tugzimt tasnalmudant

Tagzemt tettili dixel n usenfar, d tagrumma n temsirin yerzan aselmed, qqnent gar- asent, beddent yef waṭas n tirmad iwakken ad nessiwed yer yiwen n yiswi ney ugar yer taggara n ulmad.

Birtherand Lacoste yenna-d: « *Tagzemt tasnalmudant d aferdis agejdan n usenfar asensegmi* »*².

Nezmer ad d-nini tagzemt-a d tizza n uselmed, teqqen yer yiswan n ulmad, d tegzi akked tmussni, tirmad-a tisensegmiyin ttwellihent anelmad akken ad yissin iferdisen imaynuten s timmad-is, ad yessnerni tizemmar-is d tmussniwin-is deg tneyrit.

Yur Denizot Nathalie tagzemt: « *D tagrumma n tirmad i yettaḡḡan inelmaden* ad awin (ad lemden) akk ney aħric deg uferdis n wahil, *uɣzin ney asnarray* »*³.

Seg tbadut-a, nezmer ad negzu anelmad yezmer ad yessiweḍ ad d-yaru aḍris yer taggara n tegzemt, rnu ad yessemres deg-s ayen yelmed deg temsirin yezrin ney deg teɣzi n ulmad-is.

Tugzimt tasnalmudant tettili ilmend n tegnit n ulmad, yewwi-d yef uselmad ad yesseqdec tarrayt iwulmen aswir n yinelmaden-is, ad ten-yeskazel akken ad izer tizemmar iyer ssawden d wuguren i d-ttmagaren deg ulmad-n sen.

Birtherand Lacoste yenna-d: « *Tettseddis yef tegrumma n temsirin, tirmad n tyuri akked tira akken ad awin yinelmaden timussniwin d tmussniwin-tigin i d-yettwasbadun ya* »*⁴.

¹ MEKSEM Z., 2010, kif.asb.

* « La séquence didactique est l'élément de base indispensable du projet pédagogique ».

² BIRTHRAND Lacoste, yettwabder-d syur DENIZOT Nathalie, 1994, bdr.ya, asb. 45.

* « C'est l'ensemble des activités qui permettent de faire acquérir en tout ou partie un élément du programme, rationnel ou méthodique ».

³ DENIZOT Nathalie, 1994, bdr.ya, asb. 44.

* « Elle organise sur un ensemble de séances, des activités de lecture et d'écriture visant à faire acquérir à des élèves clairement identifiés un certain nombre de savoirs et de savoir-faire préalablement définis ».

⁴ LACOSTE Birtherand, yettwabder-d syur DENIZOT Nathalie, 1994, « La séquence didactique », deg *Recherche*, uṭ° 20, asb. 44.

5. Askazal

5.1 Tabadut n uskazal

Askazal d allal s wayes yezmer uselmad ad izer ma yessawaḍ inelmaden-is yer yiswan i d-yebna deg tazwara, allal-a yettawwan tarrayt n uselmed/almad, anect-a s yisteqsiyen d yiluyma d yikayaden akked yiwellichen i d-yettelin deg ulmad.

akken i d-yesbadu Cuq Jean-Pierre:

« *Askazal n ulmad d tarrayt yerzan agmar n yisallen yef ulmad, d tuddma n yizarafen yef yisallen i d-yettwagemren akked taytast yef umsedfer n yilemmuden s tririt n lwelha yer yiswi n uskazal n tazwara* »*¹.

Ihi askazal yettaḡḡa aselmad ad izer aswir iyer wden yinelmaden-is anect-a yemmal-d tazmilt ney iwenniten i yessemras uselmad yef leqdicat i xeddmn yinelmaden ama s timawit ney s tira, i d-yessebganen tazmert-nen ney timussniwin i sean.

Yef waya Cardiet J. yenna-d: « *Tarrayt n uskazal yettwaseqdacen deg lawan n usebde n uyerbaz amaran d tin n tezmilin yuran, i d-yefkan amkan i lehṣab n yigmaḍ. (tanemmast). Maca, ur yemqit ara yiswi n tidet n uskazal-a* »*².

Nezmer ad d-nini askazal ibedd yef tikci n tezmilin i yinelmaden, ladya deg tarrayt tamensayt, aybel ameqqran deg uyerbaz d tikci n wazal i yigmaḍ iyer ssawden yinelmaden deg taggara n ukerdyur ney n useggas, ula d imawlan-nen d tazmilt i ttarjun deg-sen, ur ttarran ara lwelha-nen yer tuḍiwin i xeddmn. Akken i d-yenna Gagneux A.:

« *Tuttra-ya n usenqed anmetti n yigmaḍ d yiwet gar tmassayin n unagraw ayurbiz* »*³.

*« L'évaluation des apprentissages est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur les apprentissages, à porter des jugements sur les informations recueillis et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention d'évaluation de départ ».

¹ CUQ J. P., 2003, bdr.ya, asb. 90.

* « Le mode d'évaluation mis en place au moment de la création de l'école obligatoire fut celui des notes chiffrées, donnant lieu au calcul des moyennes. Jamais ne fut précisé, cependant, l'objet exact de cette évaluation ».

² CARDIET J., Yettwabder-d syur AMARI Samira, 2009, *Les pratiques évaluatives des enseignants de langue amazighe en 2ème année moyenne: Le cas de la séquence descriptive*, tazrawt n magister, tasdawit n Bgayet, asb. 74.

* « Cette exigence de contrôle social des résultats est une des responsabilités du système scolaire ».

³ GAGNEUX A., yettwabder-d syur AMARI Samira, 2009, bdr.ya, asb. 74.

Maca, deg tallit-a tatrart askazal d anadi yef lixsas n yinelmaden, d aseḡti n tucċdiwin i ixeddem unelmad, yes-sent i yesnernay tizemmar-is, tucċda ur tettwaħsab ara d aḡelluy. Ula d aselmad s uskazal n wayen xeddmn yinelmaden deg tneyrit i yezmer ad iḡer yer wanwi iswan i yessawed, ama s uskazal n tirmad akked yimahilen i xeddmn neḡ ikayaden neḡ iluḡma i d-yettilin deg temsirin, s uskazal-a dayen ad iḡer timussniwin iḡer ssawden yinelmaden, yettak-d tikti yef uswir n unelmad d wayen i ilaq ad yelmed.

Akken i d-tenna Amari S.:

« [...] *anamek-is d aserwes gar yigmaḡ iḡer yewwed d yigmaḡ i yessaram ad yawed*»^{*1}.

Ihi, iwakken ad nawed yer ufares n taggara yessefk ad d-nemmeslay yef tsensegmit n usenfar imi i d-newwi yakan awal yef uskazal acku ttemseḡfaren gar-asen, yessefk yef uselmad ad yesseḡdi imahilen n yinelmaden-is yef kraḡ n talliyin yemgaraden n ulmad, i d- yessenfalayen tisekkiwin n uskazal.

5.2 Tisekkiwin n uskazal

Iwakken ad d-nesseḡzi tirmad i yeqqnen srid yer uskazal ladya yer tegnatin yemgaraden n ulmad, ilaq ad d-nessisen tisekkiwin n uskazal: askazal amnadi i yettilin deg tazwara n tegnit n uselmed/almad, tis snat d askazal imsiley i yettilin deg tlemmast n tegnit-a, deg taggara n tegnit n ulmad yettili-d uskazal agmuḡan.

5.2.1 Askazal amnadi (imsefqed)

Askazal amnadi neḡ imsefqed d win i yettilin deg tazwara n yal almad, ama deg tazwara n useggaḡ neḡ n ukarḡyur, neḡ deg tazwara n usenfar asenseḡmi, n tugzimt, n temsirt. Gibert Fabienne akked Pastor Jean-Marc nnan-d:

« *Iskazalen imnadiyen ttaken tagnit i yiselmaden ad zren tizemmar i yetteawanen deg usnerri n ulmad akked lixa i d-yemmalen uguren n yinelmaden-nsen* »^{*2}.

Deg unamek-a aselmad ad iḡer deg tazwara aswir n yinelmaden-is, d acu i d-tizemmar i seān, d tagnit anida ad iḡer lixsas neḡ tucċdiwin n yinelmaden-is iwakken ad asen-d-yefk timussniwin i yuħwaḡen.

*« [...] c'est-à-dire comparer entre résultats réalisés et résultats attendus ».

¹AMARI Samira, 2009, bdr.ya, asb. 76.

*« Les évaluations diagnostiques permettent aux enseignants d'apprécier les points forts sur lesquels conduire la progression des apprentissages et les points faibles, signaux des difficultés de leur élèves ».

²GIBERT Fabienne akked PASTOR Jean-Marc, 2007, *Les dossiers enseignements scolaire: Compréhension à l'écrit et à l'oral des élèves en fin l'école primaire évaluation*, 2003, Paris, Cedex, asb. 12.

Ihi, askazal d win i d-yettaken tikti tamatut i uselmad yef yinelmaden-is seld tagzemt n ulmad, ney mi ara yebdu uselmad tamsirt s ufares n tazwara, ney taccarit n yilem. Iwakken dayen aselmad ad yeḍfer tarrayin i iwulmen aswir n yinelmaden-is, d yiswan i ilaqen ad yessiweḍ inelmaden-is yur-sen.

Tasekka-ya n uskazal iswi-s mačči d tikci n tezmilin kan, maca tettak-d tikti tamatut i uselmad yef wayen i yuḥwaḡen inelmaden-is akken ad ten-ieiwenad gzun ugar ama s yiluyma n timawit ney n tira ney s yiwellichen i d-yettak uselmad.

5.2.2 Askazal imsiley

Askazal imsiley d tikci n yisalli i uselmad ney i unelmad deg tegnit n ulmad i d-yettilin deg teyzi n useggas, d allal i yesseqdac uselmad akken ad ieiwen inelmaden-is ad awḍen yer yiswan-nsen, ad seun tizemmar d tmussniwin ugar acku simmal tleḥḥu temsirt, simmal inelmaden ttaken-d isteqsien, sseytayan tucḍiwin-nsen.

Akken i d-yesbadu Jean-Pierre Cuq:

*« D akala n uskazal yettkemmilen yekkat ad iwelleh anelmad deg umahil-is ayurbiz, d usebgen n wuguren-is iwakken ad t-ieiwen rnu ad as-d-yefk allalen ara t-yeḡḡen ad yennerni deg ulmad-is »*¹.*

Nezmer ad negzu deg waya d akken tasekka-ya n uskazal tettili d awelleh n tikli n ukala deg tsensegmit n usenfar, yes-s dayen i yezmer uselmad ad yessnarni tarrayt n uselmed/almad, ula yer unelmad d tagnit anida ad iḡer tucḍiwin i ixeddem ad tent-yesseyti send ad yelmed ayen-nniḍen.

Iswi-ines tettawi anelmad yer usnarni n tzemmar-is akked yifuras-ines, acku d nettat i d-lsas n ulmad imi i yella wassay d umbaddal gar uselmad d unelmad. Seg tama n uselmad ad iḡer tarrayt i yesseqdac ma telha ney xati, ad ieiwen inelmaden deg wuguren i d-ttmagaren s tririt yef yisteqsien i d-ttaken d useyti n yiluyma yerzan asentel.

Timsirin i d-yettilin deg ulmad cuddent yer tegzemt n usenfar asensegmi i yettawin yer ufares n taggara, acku yal tamsirt tettkemil tayed, yewwid yef unelmad ad tent-yegzu akken ad yesseqdec isallen-nni yer taggara n ulmad-is. Ihi ad neereḍ ad d-nemmeslay yef uskazal n taggara ney iwumi qqaren askazal agmuḍan.

*« Est un processus d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés pour l'aider et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage ».

¹ CUQ J. P., 2003, bdr.ya, asb. 91.

5.2.3 Askazal agmuḍan

Tasekka-ya n uskazal tettili yer taggara n yal almad, ama deg taggara n usenfar, n tugzimt, n temsirt, n ukerḍyur ney n useggas. Sumata yetteli s talya n tezmilt i yebnan yef yikayaden d yisteqsiyen yuran ney n timawit i d-yettelin yer taggara n temsirt, d tira n ufares n taggara ilmend n yiferdisen i lemnden deg tegzemt.

Cuq Jean-Pierre yesbadu-d askazal-a akka:

*« D tarrayt i yekkatén ad d-tesken azaraf yef tsesna n waḍḍaf n ulmad deg taggara n temsirt, n wunnid, n wahil n ulmad ney n uħric aneggaru n wahil »*¹.*

Ihi, askazal agmuḍan yettaḡḡa aselmad ad yeddem tikiwin yef ulmad iyer ssawḍen yer taggara, ad yessismel inelmaden ilmend n tezmilin i d-wwin akken ad eeddin seg uswir yer wayeḍ.

Akken i d-yenna Cuq Jean-Pierre:

*« [...] i usismel, d uskazal n ufara ney i usefqed n tmellit n wahil ney n temsirt deg taggara n ulmad »*².*

Nezmer ad negzu deg waya: iswi n uskazal-a d asismel n yinelmaden ilmend n uswir- nsen, meħsub d aserwes gar-asen seg win iħercen yer win ixussen, s uskazel-nsen s yiwen n usefren, d tikci n ugmud amatu yef wahil n uselmed ama s ugerdas ney s tneffult tayurbizt.

5.3 Tiwuriwin n uskazal

Deg uyerbaz askazal ibedd yef wassay n kraḍ (03) n twuriwin tigejdanin: tawuri tanmettit, tawuri tasensegmit, tawuri tasuddut.

5.3.1 Tawuri tanmettit

Askazal-a yeqqen yer tmetti, ttaken azal i tezmilt acku yes-s i semgiriden gar yinelmaden iħercen d wid ixussen ilmend n kra n yittewlen, gar-asen tazmilt 10, iwakken ad eeddin seg useggas yer wayeḍ ney seg termudt yer tayed.

*« Est une démarche visant à porter un jugement sur le degré de maîtrise des apprentissages à la fin d'un cours, d'un cycle, d'un programme d'études ou d'une partie terminal de programme ».

¹ CUQ J. P., 2003, bdr.ya, asb. 91.

*« [...] dans le but de classification, d'évaluation de progrès ou dans l'intention de vérifier l'efficacité d'un programme ou d'un cours au terme des apprentissages ».

²CUQ J. P., 2003, kif.asb.

Petitjean Brigitte tenna-d:

« Tawuri tanmettit n uskazal terza timasiyin tidamsanin, tinmettiyin akked tisnaktanin n unagraw n usegmi, i d-yessebdaden igburen d talyiwin n tiwin (n seëeu) n tmussniwin rnu dayen askazal n tmussniwin yettwalemden »*¹.

Deg tmetti d tazmilt i d-yessebganen tizemmar n unelmad ama s la réussite deg yikayaden ney s yigmaḍ n uyerbaz ney n tesdawit akken ad d-awin agerdas, ad awḍen yer yiswan-nsen.

Ihi iswi n twuri-ya d asemgired akked uwelleh n yinelmaden ilmend n yiswiren-nsen deg tayulin yemxalafen n tudert tanmettit.

5.3.2 Tawuri tasensegmit

Tawuri tasensegmit n uskazal d akala n uselmed/almad, s yigmaḍ n yinelmaden s yezmer uselmad ad iẓer akala n uselmed-is, ad iqeēed tarrayt-is ad tt-yessnarni akken ad ikemmel deg tigawt n uselmed.

Akken i d-tenna Petitjean Brigitte:

« Tawuri tasensegmit n uskazal, ilaq ad tt-nẓer d tazmert i yinelmaden akken ad walin ayen i lemdeḍ deg yal lawan n ulmad, dayen d allal i yiselmaden akken ad beddlen tarrayin- nsen ilmend n yisemda i d-yellan »*².

Tawuri-ya n uskazal d assay asensegmi i yettilin gar uselmad d unelmad, Tettwaḥsab tucḍa yer unelmad d allal s wayes yezmer ad yessnarni tizemmar-is d tmussniwin-is ugar n tekci n tezmilt, yer uselmad dayen d tucḍiwin n yinelmaden i t-yettaḡḡan ad d-iēiwed asiley i kra n tektiwin deg tneyrit, mačči deg yiswi n uskazal s tezmilt maca i umhaz n uswir-nsen akked tekci n yilugan n ulmad ara ḍefren.

Yer taggara ad-nemmeslay yef twuri tasuddut i yeēan assay gar uyerbaz d wayen yellan berra i uyerbaz.

5.3.3 Tawuri tamsuddut (institutionnelle)

Yaḥ akken tazmilt ur d-skanay ara s tidet tizemmar n yinelmaden, maca ilaq ad tili deg uyerbaz acku yes-s i yettili wassay gar uyerbaz d wayen i as-d-yezzen, rnu yer waya s uskazal

*« Par fonction sociale de l'évaluation, il faut entendre les responsabilités économiques, sociales et idéologiques du système éducatif, qui surdéterminent les contenus et les formes d'acquisition des savoirs ainsi que l'évaluation des acquis ».

¹ PETITJEAN Brigitte, 1984, « Forme et fonction des déférentes types d'évaluation », deg *pratiques*, uṭ°44, asb. 06

*« Par fonction pédagogique de l'évaluation, il faut donc entendre la possibilité pour les apprenants, de faire le point sur leur acquis, à tout moment de l'apprentissage et le moyen pour les enseignants, de modifier leurs méthodes suivant les effets produits ».

² PETITJEAN Brigitte, 1984, bdr.ya, asb. 07.

i tbedd tsuddut, ma ulac azkazal ur ttilint ara tezmilin ur ttilint ara tesdawayin d yiḥerbazen, yer taggara ur d-ttawin ara igerdasen.

Plante Jacques yenna-d yef uskazal-a:

« *D tarrayt tanagrawant n uxemmem, n lqis akked uskazal i yerzan tasuddut deg tagrumma-s ney s yiferdisen-is akked tnezzaririyin-ines* »*¹.

Yenna-d dayen: « *Tbedd yef uglam n tegnit tilawt, d userwes-is d tegnit i nebya ney tin yettwaqeblen s umata, d tuddma n uzaraf yef yigmaḍ n userwes-a, ma tḥettem tegnit, ad d- nnadi yef tmental n wuguren yettwakzen (yettwaεqalen)* »*².

Nezmer ad negzu deg waya: tawuri tamsuddut teskazal inelmaden ilmend n yiswiren- nsen deg tneyrit, syin akkin s yigmaḍ i yer ssawḍen yinelmaden s nezmer dayen ad nesεu timussniwin fell-asen deg uyerbaz.

Iswi n uskazal n tsuddut d asnerni deg wallalen i ilaqen i ulmad akken ad awḍen yer yiswan, anda i ttnadin igmaḍ yelhan i yal aswir.

Akken i d-yessegza Plante Jacques:

« *Ilaq ad yili yiswi-s agejdan d asiweḍ n tsuddut ad teddem aybel, ad terr iman-is am yiswi n uzkazal d unadi, akken imdanen i iqeddacen din ad walin addad-is yerna ad snernin tiddin-ines ilmend n wassaren yef wacu ilaq ad d-terr* »*³.

Ad negzu tasuddut tezmer s timmad-is ad d-tefk ayen iwulmen i wahil-is deg tedbelt ad tzer amgired i yettilin deg yal aswir.

6. Afares s tira

Dayen i d-yettaru unelmad deg yal tazwara ney taggara n tegzemt ney n usenfar, akken ad d-issenfali yef wayen i yelmed deg temsirin-is.

Afares s tira yettaḡḡa anelmad ad yesnerni tizemmar-is d tektiwin-is, rnu ad tent-yessiweḍ i wiyad s useqdec n wayen yeḗra d wayen yeḗra deg tneyrit (iferdisen yerzan amahil-nni).

* « Elle est une démarche systématique de réflexion, de mesure et d'évaluation qui porte sur une institution dans son ensemble ou sur ses composantes et leurs interactions ».

¹ PLANTE Jacques, 1986, « L'évaluation institutionnelle: d'une pensée qui évalue à un modèle qui s'élabore », deg *Recherche-Action-Evaluation*, Vol 35, ut°1-2, asb. 76.

* « Elle consiste essentiellement à décrire une situation réelle, à la comparer à celle désirée ou normalement acceptée, à porter un jugement sur les résultats de cette comparaison et, le cas échéant, à rechercher des causes possibles des problèmes identifiés »

² PLANTE Jacques, 1986, kif.asb.

* « Elle devrait avoir comme but principal d'amener une institution à se prendre en charge, à se considérer elle-même comme objet d'évaluation et de recherche, afin que les personnes qui y travaillent fassent le point et en améliorent le fonctionnement à la lumière des besoins auxquels cette institution doit répondre ».

³ PLANTE Jacques, 1986, kif.asb.

Akken i d-yessegza Robert Jean-pièrre: « *Afares s tira d tarmudt tukrist n ufares n yidrisen, d taggagt, d tasnilsant yef tikelt, i yessefken (i wumi ilaq) tizemmar n uxemmem akked tzemmar n umeslay* »*¹.

Afares s tira yettawi anelmad iwakken ad yessenfali tikiwin-is, ihulfan-is d wayen akk i t-iceyben, yettuneḥsab dayen d alaymu anida i yessemras unelmad ayen i yelmed yakan, armud-a n ufares s tira yettak tagnit i uselmad ad iẓer aswir n yinelmaden, rnu ad ten- yeskazel.

6.1 Tamudemt n ufares s tira n Hayes akked Flower

Deg yiseggasen n 80 d 90, llan-d leqdicat yef wuguren i d-yettilin deg ufares n timawit yuran, leqdicat-a senden yef kraḍ (03) n taggayin tigejdanin n tmudmin; tamudemt n Hayes akked Flower, tamudemt n Garrett akked Levelt, tamudemt n Van Galen ². Yal tamudemt tesa iswan n tezrawt akked tarrayin i tesseqdac.

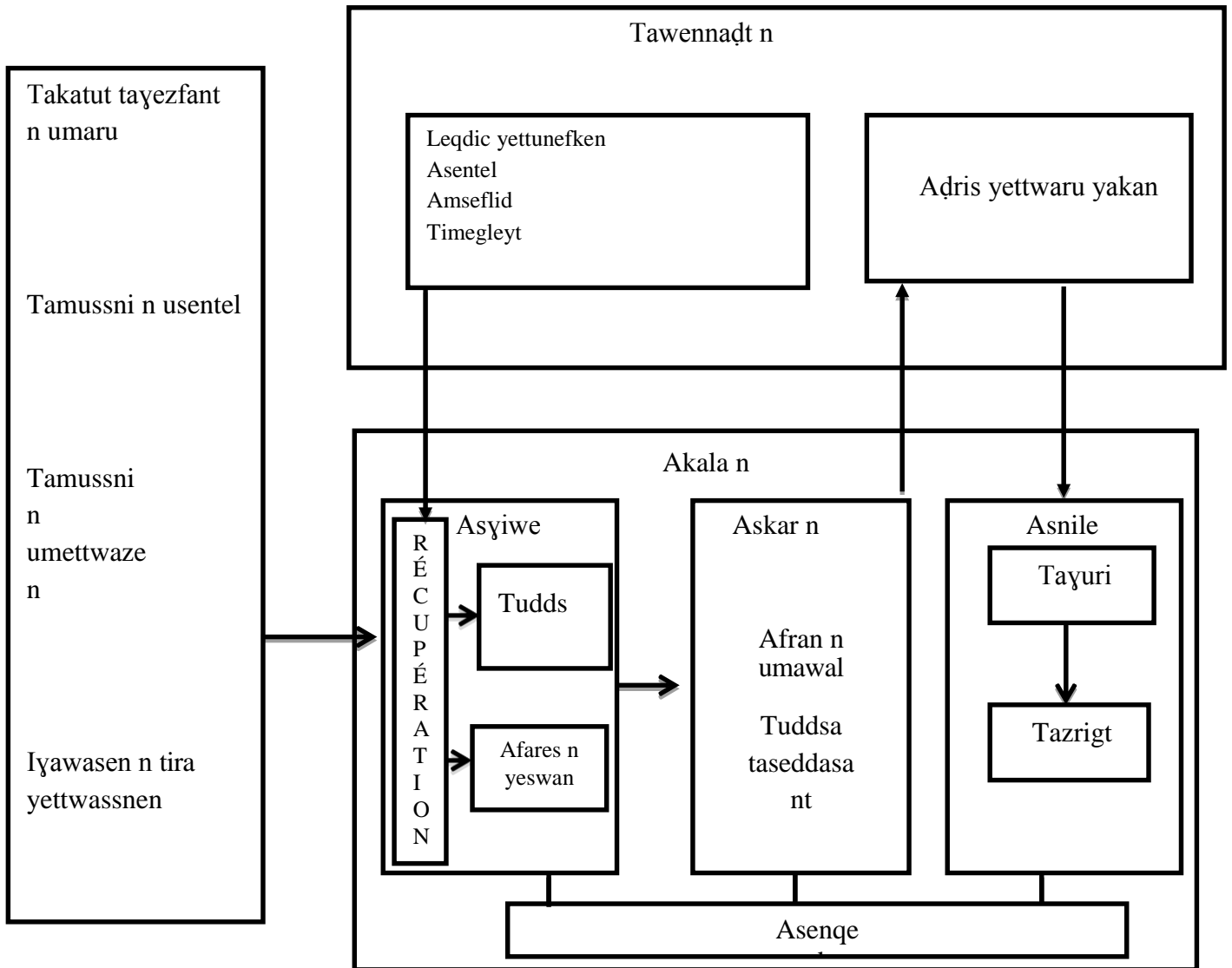
Ad neereḍ ad d-nessegzi taggayt n Hayes akked Flower (1980): ilmend n wayen i d- tenna Garcia-Debanc Claudine akked Fayol Michel³: D tamudemt tamezwarut i yettwassnen s waṭas, yettwasebde-d seg tesleḍt n yilugan (protocoles) n umeslay, iswi-s d asebgan n tmental n wuguren i d-ttmagaren deg ufares iwakken ad snernin ifuras-a.

*« Une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et de habiletés langagières ».

¹ ROBERT Jean-Pierre, *tebder-it-id ALBI Fariza*, 2017/2018, *Aglam n ufares asnal mudan n udlisfus aswir wis semmus deg uyerbaz amenzu*, Tazrawt n master, Tasdawit n Tubiret, asb. 34.

²FAYOL Michel akked GARCIA-DEBANC Claudine, 2002, « Des modèles psycholinguistiques du processus rédactionnel pour une didactique de la production écrite » deg *Repères recherches en didactique du français langue maternelle*, asb.297.

³ Modèle de Garrett en 1988 et Levelt 1992, modèle de Van Galen en 1991.



Tamudemt n Hayes akked Flower (1980) *1.

Tamudemt-a tebna yef kraḍ n yiferdisen:

Tawennaḍt n leqdic: terza iferdisen n berra n umaru i yettgen tazrirt yef ukala n tira, ladya iswi n uḍris d tmelmadt. Yella deg-s uḍris i d-yettwafursen ya, iḡef yezmer ad isenned umaru, akked tmelmadin ara yeḍfer: asentel, amettwazen d tmental (timegleyt) n ufares n uḍris.

Aferdis wis sin yerza timussniwin icudden yer tmiḍranin, tagnit akked tesnakyest:

iwakken ad d-nfares aḍris yuran i yeeanan kra n uzayez, yessefk ad nesɛu timussniwin yef uzayez-a; iwakken ad d-naru yef kra n usentel, yessefk ad nesɛu timussniwin yef usentel-nni.

*Muqel tajentɛd 01.

¹AMARI S., « Didactique de l'écrit », *Production de l'écrit: le modèle de Hayes & Flower*, 2019.

iwakken ad d-naru deg kra n tewsit, yessefk ad neseu timussniwin yef tsekka taḍrisant. Yessefk dayen ad neseu timussniwin yef yiyawasen n tira akked tjerrumt.

Aferdis aneggaru, akala n ufares s tira: yebḍa yef usyiwes n tmiḍranin i isedduyen afran d umizzwer deg usissen n yisallen, tigin n uḍris, i yerzan asebded n tefyar, yer taggara takkayt n usniles / tazriḡt i yettgen askazal d useyti n uḍris.

6.2 Askazal n ufares s tira

Askazal n ufares s tira ila azal agejdan deg tudert n unelmad. D aya i yeḡgan almad n tira deg tallit n ulmad n unelmad ijebbed-d lwelha n yimesnalmuden n tira akked yiselmaden.

Aseddes n usenfar am wa, yeeni tasleḡt n uskazal n tira, immuger-d aṭas n wuguren, ur nezmir ara ad ten-nezger tikwal: tigzi n tiddin n tira n unelmad-amaru. Anect-a yesra aseyti n tmussniwin yemgaraden yerzan aṭas n tussniwin (seg tussniwin tiwessunin yer tesnimansegmit, tasnilesmettit akked tayulin-nniḍen), akken ad negzu akala i yuy unelmad akken ad yaweḡ yer tallit n usali (n ufaki) n ufares-is s tira.

Ilmend n waya, ad naf Debanc-Garcia Claudine akked Mas Maurice (1988) fkan-d s tiseddi kra n wuguren i yerzan askazal n ufares s tira:

« *Ttuyalen wuguren yerzan askazal n yifuras deg tazwara yer tmezra-nsen yugten : iswiren yemgaraden n tudssa n yiḍrisen rwin (xerben), daynetta iselmaden s umata semrasen askazal anagnu (deg yifaras n ugraw, war asegi n yisfernen uqbel), abruyan (amuran) (anda seqdacen isfernen i nezmer ad neeqel s tyuri n sufella, s tirawalt ney s taseddast, amedya), amezday (isfernen ugdan (kifkif-iten) akken byun ilin ifuras ara d-farsen yinelmaden) akked ugmudan (anda ttarran tamawt yer yigulen ugar ma gan-asen tazrawt tasensegmit) »*¹.*

Deg ufares s tira, yessefk yef unelmad ad yerr lwelha-s yer ugbur n uḍris, yer tudssa n tektiwin, yer yilugan n tutlayt, yer uyanib.

Askazal n ufares s tira yettili ilmend n uskazal amnadi, imsiley, agmuḍan. Iwakken ad yesu uskazal lfaida yer unelmad, yessefk ad yili uskazal-a d allal i uskazal n ufaris mačči i uskazal n umdan (anelmad), yerna ad nsebyes anelmad-a, ad t-nsegli, ad t-nsemter, rnu ad t-ndemmer akken ad iselhu ifuras-is. S tarrayt-a, anelmad ad yili d amasay yef ulmad-is, ad ittiki deg tarrayt-is deg wayen yerzan afares s tira.

*« Les difficultés spécifiques à l'évaluation des écrits tiennent d'abord à leur aspect multidimensionnel : les divers niveaux d'organisation des textes sont intriqués, de sorte que les enseignants pratiquent le plus souvent une évaluation normative (en référence aux productions du groupe, sans critères préalablement explicités), partielle (priviliégiant des critères repérables par une lecture de surface, orthographe ou syntaxe par exemple), standard (critères identiques quels que soient les écrits à produire) et sommative (les erreurs sont constatées, plus qu'elles ne font l'objet d'un traitement pédagogique) ».

¹ DEBANC-GARCIA Claudine akked MAS Maurice, ibder-it-id HARFOUCHE Fouad, (azemz n tmezriwt 19/03/2020), *L'impact d'une grille d'évaluation critériée sur l'amélioration de la qualité des productions écrites des apprenants de FLE*, Tansa URL : <http://these-univ-batna-dz/index.php/these-en-ligne/doc-download/3592-levaluation-en-question-la-competece-de-production-ecrite-en-classe-du-français-langue-etragere>.

Ilmend n kra n ssebat i d-nebder, yessefk ad d-nsissen umuy n yisfernen i izemren ad d-seknen tayara n ufares n unelmad-amaru. Isfernen-a n uskazal ttuneħsaben d asilel i iğehden i useyti n tucçdiwin, igulen d yinkazen yellan deg yifuras n yinelmaden. Syin akkin, iwakken ad nezger uguren i d-yettilin dag wayen yerzan askazal n ufares s tira, De Ketele (2013)¹, deg unekmar imsiley n uskazal n tira, ibder-d sin n yiferdisen igejdanen i wumi d-yewwi ad nefk azal: aseyyen amnadi akked wallalen n tigawt.

Amezwaru yerza tigin n yisfernen akked yinumal yezdin tisekkiwin n yiđrisen yemgaraden, maca dayen tigin n yisfernen d yinumal yerzan yal tasekka, acku amgired asensekkan yeqqen yer tmezra-nniđen, am tyessiwin tidiganin akked timuta, iskaren n yinan, iswi n tesnigit akked tmezra-nniđen i d-isbeyyinen ađris n tsekka-nniđen.

Ilmend n De Ketele (2013), ma yella asebded n yisfernen d yinumal yettuyal yer tmasit n uselmad deg wayen yerzan afaris yuran, aseyyen amnadi yerzan akala, yettili-d s uməawen d yinelmaden. S unamek-a, deg wayen yerzan akala « aseyyen yettuyal d tazdasukit akked ulmad ».

Deg wayen yerzan allalen n tigawt, De Ketele (2013) yefka-d ukuz n yimenzayen i izemren ad eiwnen inelmaden deg usnerni n tzemmar-nsen n ufares s tira. Deg tazwara, yessefk tugriwt n unelmad « deg tegnit n tira ». Iwakken ad nexdem anect-a, yessefk ad nawi inelmaden ad d-farsen s tira deg tegnatın yemgaraden yerna s tsekkiwin yemgaraden.

Tis snat, yessefk « tuqqna gar unadi akked tira ney aeiwed n tira n uđris », d amenzay i yerzan asekyed n lexsas i d-ibanen deg uskazal amnadi iwakken ad d-naf assaren n yinelmaden, anect-a ilmend n umizzwer n tuzwirin: ur nezmir ara ad d-nletthu, deg tazwara, d lixsas akk yef tikkelt, maca ad d-nletthu d tuzwirin tigejdanin, iwakken ad nselhu ifuras- nsen s tira.

Amenzay wis krađ d leqdic i yesduklen s wudem usdid tasleđt n yiđrisen, leqdic yef kra n teybula n tesnilest akked ufares n yiđrisen, anect-a yettawi-ay yer usenked n usemres isehħan i yimaqqanen (isuraz) imezlanen, ladya deg tsekka tafuklant, n usemres n yirbiben deg tsekka n uglam, akked useqdec n umurdu deg ufares n tsekka tanađant. Rnu yer waya, ad nefk azal i tmezra-nniđen i nezmer, ilmend n tegnit, ad d-nesbadu s wudem amatu d wusdid.

Amenzay aneggaru yerza tigin n userwes gar yiđrisen yettuneħsaben uran akken iwata akked yittewlen yerzan kra n tsekka, deg wadeg ad ttwaslemden s talya n temsirt n usezri.

Ilmend n De Ketele (2013), alethi d lixsas n umawal, taseddast akked yigulen yemgaraden i d-yettuyalen, yettawi-ay ad neg anadi anaram iwakken ad d-nesken « tafesna n

¹ DE KETELE Jean-Marie, 2013, « L'évaluation de la production écrite », deg *Revue française de linguistique appliquée*, (vol. XVIII), ut° 1, asb. 68.

tmellilt n wallalen n tigawt » i yeqqnen yer useyzen n tigawt. Akken d-yettban, tikci n wazal i kra n yiferdisen i d-nebder, ad teğğ iselmaden ad d-gen tisudas i izemren ad eiwnent inelmaden deg usnerni n ulmad-nsen i tira, ama yal yiwen iman-is, ama s ugraw.

6.3 Askazal n ufares n uđris afuklan

Aseyti n yifuras ifuklanan yuran n yinelmaden yettāfar s umata isfernen yellan deg tfelwit-a:

Isfernen	A Asebgem n tezmert yuran	B Asebgem n tezmert iħeqqen	C Asebgem n tezmert s wudem yettwaqbalen	D Asebgem n tezmert yeflalin drus	E Asebgem n tezmrt yeflalin drus mađi
<p>1. Awqam yer (amsasa d) tegnit n teywalt</p> <p>Agmuđ : 12 iħeqqayen</p>	<p>Tiririt n lwelha yer yiferdisen akk n tira:</p> <p>Aseqdec n yifukal iwatan ney isallen iwatan deg uđris afuklan d usnerni- nsen s <i>telqi akked s wudem amiman.</i></p> <p>Aseqdec n ttawilat isudden (imellilen), yemgaraden i tuddma n rray d tuttfa deg-s. 12 iħeqqayen</p>	<p>Tiririt n lwelha yer yiferdisen akk n tira:</p> <p>Aseqdec n yifukal iwatan ney isallen iwatan deg uđris afuklan d usnerni- nsen s <i>umata s telqi.</i></p> <p>Aseqdec n <i>ttawilat isudden</i> i tuddma n rray d tuttfa deg-s. 9 iħeqqayen</p>	<p>Tiririt n lwelha yer yiferdisen akk n tira:</p> <p>Aseqdec n yifukal iwatan ney isallen iwatan deg uđris afuklan d usnerni- nsen s <i>wudem yettwaqbalen.</i></p> <p>Aseqdec n ttawilat i lezzmen i tuddma n rray d tuttfa deg-s. 6 iħeqqayen</p>	<p>Tiririt n lwelha yer yiferdisen akk n tira:</p> <p>Aseqdec n yifukal iwatan (pertinents) ney isallen iwatan deg uđris afuklan d usnerni-nsen s <i>wudem i d-igemmmren akk.</i></p> <p>Aseqdec n kra n ttawilat i tuddma n rray d tuttfa deg-s. 3 iħeqqayen</p>	<p>Askan n kra n yiferdisen war ma nerra lwelha yer tira.</p> <p>0 iħeqqayen</p>
<p>2. Tanmezla n uđris</p> <p>Agmuđ(Total) : 8 iħeqqayen</p>	<p>Aqeeed n uđris- is s wudem yelhan.</p> <p>Asenked n tirni s <i>wudem isehhan</i> s ttawil n wukksiren yemgaraden, ilaqen. Asfari n tektiwin s useqdec n <i>wassayen lqayen (étroits).</i></p> <p>8 iħeqqayen</p>	<p>Aqeeed n uđris- is s wudem yelhan.</p> <p>Asenked n tirni s ttawil n usenfel i bedden rnu yelhan.</p> <p>Asfari n tektiwin s <i>useqdec n wassayen tidett.</i></p> <p>6 iħeqqayen</p>	<p>Aqeeed n uđris- is s wudem yelhan, yas akken izelmeđ.</p> <p>Asebded n tirni s ttawil n wukksiren yelhan s umata.</p> <p>S umata tigin n usfari n n tektiwin, yas akken llant tucđdiwin.</p> <p>4 iħeqqayen</p>	<p>Aqeeed n uđris- is s wudem yelhan, yas akken izelmeđ.</p> <p>Asebded n tirni s ttawil n wukksiren <i>tikwal d urusdiden ney ur lhin ara.</i></p> <p>Tigin ixussen n usfari n tektiwin ney tigin- is s <i>wudem ur nwata ara.</i></p> <p>2 iħeqqayen</p>	<p>Askan n tektiwin war ma qeedent ney qnent.</p> <p>0 iħeqqayen</p>
<p>3. Aseqdec n umawal iwatan</p> <p>Agmuđ : 6 iħeqqayen</p>	<p>Aseqdec n tenfaliyin d wawalen yeddand tagnut akked useqdec. (0-1 n tucđda).</p> <p>6 iħeqqayen</p>	<p>Aseqdec n tenfaliyin d wawalen i rewsen yer ulugen d useqdec, yer <i>usuref n qqel n tucđdiwin.</i> (2 n tucđdiwin).</p> <p>4 iħeqqayen</p>	<p>Aseqdec n tenfaliyin d wawalen i rewsen deg ulugen akked useqdec, yer <i>usuref kra n tucđda.</i> (3 n tucđdiwin)</p> <p>2 iħeqqayen</p>	<p>Aseqdec n tenfaliyin ney awalen s umata rewsen yer <i>ulugen akked useqdec.</i> (4 n tucđdiwin).</p> <p>1 iħeqqayen</p>	<p>Aseqdec n wařas n tenfaliyin ney awalen ur nsehħa ara. (5 n tucđdiwin).</p> <p>0 iħeqqayen</p>

Ixef I: Tizri d tesnarrayt**Aħric1 : Tasnalmudt n tira**

4. Lebni n tefyar d usigez yelhan Agmuđ : 12 ieqqayen	Lebni d usigez igerzen n tefyar-is war ma yexdem tucđiwin ney ma yeceđ drus mađi. (0 ama 3 n tucđiwin). 12 ieqqayen	Lebni d usigez n tefyar-is ad yexdem <i>kra n tucđiwin</i> . (4 ama 6 n tucđiwin). 9 ieqqayen	Lebni d usigez n tefyar-is <i>s wudem amatu gerzent</i> . (7 ama 9 n tucđiwin). 4 ieqqayen	Lebni d usigez n tefyar-is <i>s uqader n kra n yilugan</i> . (4 n tucđiwin). 2 ieqqayen	Lebni d usigez n tefyar-is <i>war aqader n yilugan</i> . (Ugar n 13 n tucđiwin). 0 ieqqayen
5. Aqader n yilugan i yesean assay d tirawalt yettusemrassen akked tirawalt n tjerrumt Agmuđ : 12 ieqqayen	Tira n wawalen-is war ma yexdem tucđiwin ney ad yexdem <i>drus mađi</i> . (0 ama 3 n tucđiwin). 12 ieqqayen	Tira n wawalen-is ad yexdem <i>drus n tucđiwin</i> . (4 ama 6 n tucđiwin). 9 ieqqayen	Tira n wawalen-is <i>s wudem amatu gerzen</i> . (7 ama 9 n tucđiwin). 6 ieqqayen	Tira n wawalen-is ad yexdem <i>ađas n tucđiwin</i> . (10 ama 12 n tucđiwin). 4 ieqqayen	Tira n wawalen-is ad yexdem <i>amđan ur yelhin ara n tucđiwin</i> . <i>Ađas ađas</i> . (Ugar n 13 n tucđiwin). 0 ieqqayen

Tafelwit 01: Aseyti n uđris afuklan*1

Tafelwit-a tessegzay-d isfernenn i ilaq ad neđfer akken ad neskezal afares n uđris afuklan n yinelmaden akked uwennet ilaqen i yal asfernenn. Isfernenn-a rzan tanmezla n uđris, aseqdec n umawal iwatan, lebni n tefyar d usigez, aqader n yilugan yesean assay d tirawalt akked tirawalt n tjerrumt.

*Muqel tajentęđt 02.

¹ Fortement inspiręe de la grille du ministęre de l'ęducation, du Loisir et de Sport du Quębec pour l'ępreuve unique de franęais, <http://www.mels.gouv.qc.ca/sections/publications/EPEPS/Formation-jeunes/programmes/DocInfo-EpreuveUnique-FLE-5eSec-3.pdf>.

Grille modifięe par Marie-Josęe Bourget, version 2014.

Taggrayt

Deg taggara, nessawed ad negzu tisekkiwin n yidrisen seant azal meqqren deg uselmed n tutlayt n tmaziyt, acku tettili d tamudemt s yezmer unelmad ad yegzu aḍris, am wakken ad yissin amek ad t-id-ifares. Rnu yer waya, tisekkiwin n uskazal deg ufares s tira d tid i d-yewwi yef uselmad ad tent-yesseqdec akken ad yessiwed inelmaden-is ad snernin tizemmar-n sen akked tmusniwin-n sen, ad sseytin tucceḍiwin-n sen seld ad eeddi yer ulmad amaynut, yerna d tagnit i uselmad akken ad izer yal tikelt ayen yellan d wayen ixussen, ma yella tarrayt-is n uselmed d tin yelhan ney ad tt-ibeddel.

Ahric 2: Tasekka n uḍris afuklan

Tazwert

Deg uħric wis sin n yixef amezwaru, ad d-nemmeslay yef tsekka n uđris afuklan, rnu ad neeređ ad nzer anwi i d itewlen n tsekka-ya. Deg tazwara ad d-nessegzi ađris afuklan akked tmiđrant n usfukel d ufakul, ad d-nemmeslay dayen yef tugzimt tafuklant, tisudas tifuklanin.

Syin akkin, ad nzer tayessa-ines akked yiferdisen utlayanen yettuseqdacen deg-s.

1. Asfukel

Yal asfukel ibedd yef yifukal, asfukel d tigawt n uqennee, deg-s amaru yekkat amek ad yegzu yimeyri d wamek ara t-id-yejbed yer tama-s s tbutat isehhan.

Ad naf Suzanne G. CH. akked Lahsen El. fkan-d tabadut-a: « *Asfukel d tagrumma n yisyeznen s wayes i d-nessufuy tinalkamin timezlanin n kra n umenzay, n tmentilt, ney n kra n tedyant, akken ad nesbeyen tidet n usenked, dayan akken ad nqennee* »*¹.

Asfukel d tikci n tegrumma n yifukal yettawin yer yiwet n teggrayt (ney n ugemmir) yettwasuddes s teggrayt akked tbut (yiwen ney ugar n yifukal), ifukal-a ttwaħsaben d adda i uqbal n teggrayt. Yef wanect-a ad naf Marianne Doury tefka-d tabadut-a: « *Asfukel d inaw i iqeddenc yefulyad s tikci n tmental iwatan i teggrayt* »*².

Llant krađ n tsudas n usfukel yemgaraden*³:

Tasudest n Usfukel	Iswi	Allal	Asuter n yimeyri
Aqennee	Tiwin n umdan ad ixemm s telqi akken yettxemmim imsiwel.	Ifukal n tmezla (rationnels): tbut n tmezla, tiktiwin yelhan i tigzi ugar. Imedyaten i d-yessegzayen ifukal: iybula n umezruy, n tsekla, n tedianin n tura. Aswir n tesnalmudt: ayawas aħerfi i ibanen, aseqdec n yisuraz n tmezla, taggrayt.	Imsiwel yettmeslay i leeqel n umettwazen.
Aylad	Tiwin n yimeyri ad itekki deg ugemmir.	Leqdic n tesraqqayt: tugniwin n tesninawt tekkat ad tqennee ney ad tessaged imeyri. Tikli ilmend n tnefsit n yimeyri. Asenfali yef yihulfan n umaru.	Imsiwel yettmeslay i yihulfan n umettwazen, i usugen-is.
Amdiwel	Tigin n ufran mi ara nmager agnu, ugur.	Aseedel gar wayen yellan yer tama-s akked wayen i d-yekkan mgal-is, akked usiwed yer teggrayt. Tikci (faire) n turdiwin, tikci n yisteqsiyen.	Yezmer ad yessuter ihulfan akked leeqel.

Tafelwit 02: Tisudas n usfukel.

* « L'ensemble des raisonnements par lesquels on déduit les conséquences logiques d'un principe, d'une cause ou d'un fait, en vue de prouver le bien fondé d'une affirmation, et de convaincre ».

¹ CHARTRAND Suzanne G. akked ELGHAZI Lahcen, 2014, « L'argumentation 1. Qu'est-ce qu'argumenter? », deg *Correspondance*, (Vol. 19), ut^o03, asb. 20.

*« L'argumentation, c'est un discours qui sert à persuader en proposant de bonnes raisons pour une conclusion »

² DOURY Marianne, *Argumentation analyser texte et discours*, Paris, Armand Colin, asb. 11.

*Muqel tajentedt 03.

³ HAMEL Valérie, (Azemz n tmezriwt 26/01/2020), L'argumentation : *convaincre, persuader, délibérer*, Tansa URL : <http://zonelitteraire.e-monsite.com/medias/files/fiche-argumentation.pdf>.

1.1 Tisekkiwin n usfukel

Asfukel yezmer ad yili d usrid ney d arusrid¹:

1.1.1 Asfukel usrid

Deg-s astan n ugemmir d usrid. Tebna tsudest n usfukel-a yef ugemmir ibanen am: udiwenni, afares ilelli, anamek-is mi ara yeereḍ yiwen ad d-yesfukel yef kra n temsalt ney asentel ilaq ad d-yefk afakul srid war ma yezzi deg tmeslayt, ad tt-id-yini s wawal isehlen.

1.1.2 Asfukel arusrid

Yettili-d deg-s ustan n ugemmir s uryam, s uxatel (s tuzzya), ladya s useqdec n wullis ney n tullist (agemmir yettwafham s wudem udrig), asfukel-a ur yettili ara srid yef wayen i yebya umdan ad d-yemmeslay fell-as ittezzi deg wawal, ney ad t-id-yini s lemɛun.

1.2 Tiwsatin n usfukel

Llan sin n yiskaren n tewsatn²:

1.2.1 Talya yuran

Imedyaten: amagrad n usenqed, tabrat yeldin, tullist, tamedyezt, aḍris n rray (n tmuyli), inaw n tsertit, aḍris n tmuyli, taceqquft n umezgun...

1.2.2 Talya timawt

Imedyaten: askasi, tizlit, asefru...

2. Tabadut n uḍris afuklan

Imi amahil-a yerza tasekka n uḍris afuklan, yessefk ad d-nesbadu tamiḍrant-a iwakken ad tt-negzu.

Aḍris afuklan d tagrumma n tefyar yeddsen, d aḍris ideg amaru yekkat amek ad yesɛeddi rray-is ney tamuyli-ines, yekkat ad iqennee win i wumi yettmeslay.

¹ War isem, (Azemz n tmezriwt 16/03/2020), *L'argumentation directe ou indirecte*, Tansa URL : (<http://vivelecture.over-blog.com/15/10/2017-argumentation-dans-le-traite-sur-la-tolerance.html>).

² War isem, (Azmez n tmezriwt 02/12/2019), *Le texte argumentatif*, Tansa URL : (<http://docplayer.fr/41200407-Nom-groupe-l-argumentation-netes-de-cours-et-exercices-1-document-adapte-des-notes-de-coure-de-madame-claudine-grenier.html>).

Ha-tt-a tbadut i as-yefka J.-M. Adam:

« *Ađris afuklan, iswi-ines, d anemgal n uđris imsegzi, mačči kan d tiwin n tmussni i d-yettunefken s useyzen. Yekkat ad ibeddel timuylwin n yimeyri, ad ibeddel tıflas-is iwakkenad ibeddel rray-is. Abeddel-a n rray yetteeddi-d yef uwiwed n useggem n tmussniwin akked yef ustan n ugemmir i izemren ad yili iban ney ur iban ara »*¹.*

Iswi-ines d abeddel n tmuylwin n yimeyri rnu ad yuđal ad yestaeref s wayen i d-yenna umaru, amaru yal tikkelt yekkat ad d-yesken tidet n tmuylwin-ines zdat n tmuylwin-nniđen akken ad tesu azal ugar n tiyid. Yef waya, yessemras deg usfukel tarrayin n useyzen, yesseqadc dayen atas n yifukal yemgaraden, s wanect-a ad yesselhu imeyri yer tnila i as- yehwan.

Ađris afuklan ibedd yef ugemmir (tamuylwin i yef yetthami umaru), syin ifukal ara ieiwnen agemmir akken ad ibedd, tikwal yal afakul rennun-as-d imedyaten ara as-yefken tazmert, syin akin ad d-teđfer tsemlilt ara d-iseknen tidet n ugemmir.

Ihi deg wayen i d-iteddun ad d-nessegzi yiwen n uħric i yellan d agejdan deg uđris afuklan, aħric-a d tugzimt tafuklant.

3. Tugzimt tafuklant

Tugzimt d aħric ney d amur deg uđris. Yer J-M Adam, yal ađris deg-s atas n tugzimin, yal tugzimt d tasekka deg uđris-nni, ha-tt-a tbadut i as-yefka:

« *D tayunt i ikecmen deg uđris. Tayunt-a, akken i tt-sbaduy, tettwasuddes d tigrummiwin n yisumar imeqqranen i yettwasuddsen dayen nutni s yisumar imezzyanen »*².*

« *S wakka tugzimt d allal s nezmer ad d-nesnekwu tayunin yemgaraden yettwasmersen deg yiwen n uđris »³.*

Tugzimt tafuklant tesbaduy-d tamuylwin yef kra n ugemmir i tsetten s yifukal. D tugzimt i yettfen amur ameqqran deg uđris afuklan, ilmend n temsirin n Madame Claudine G.⁴ tebna yef krađ n yiħricen igejdanen:

*« Le texte argumentatif n'a pas pour seul but, au contraire du texte explicatif, d'apporter un savoir rationnellement exposé. Il vise à transformer les convictions du lecteur, à bousculer ses croyances pour le faire changer d'avis. Cette modification des opinions passe par une réorganisation des savoirs et par la défense d'une thèse qui peut ou non être explicitée »

¹ADAM J. M., 1990, bdr. ya., asb. 143.

*« Est une unité constituante de texte que je définis comme constituée de paquets de propositions les macro-propositions, à leur tour constituée de (micro)-propositions ».

² ADAM J.M., 1990, bdr. ya., asb. 85.

³ MEKSEM Z., 2010, bdr. a., asb. 26.

⁴War isem, (Azmez n tmezriwt 02/12/2019), *Le texte argumentatif*, Tansa URL : (<http://docplayer.fr/41200407-Nom-groupe-1-argumentation-netes-de-cours-et-exercices-1-document-adapte-des-notes-de-coure-de-madame-claudine-grenier.html>).

3.1 Aħric n tazwara

D inan n rray yettwaddmen yef usentel iyef d-yella uskasi ney umqellee.

Rray yettwaddmen yezmer dayen ad t-id-ssenfalın yismawen ney yirbiben, amedya: tucđa, tikti yelhan, axessar, igerrez... ney imyagen i d-yemmalen altaı, amedya: qebley, ttikkiy... ney taskart tufriřt, amedya: ad ieiwen, ad yeđđ, ad yanef...

3.2 Aħric n usfukel ney n tneflit

D asnekwu ney d asehbiber yef ugemmir s yifukal, ifukal-a d inan yesean ttbut ney tayzint i isenden yef tedianin, yef wazalen ney imenzayen n tmezla i yettwasmersen akken ad nefk afud i ugemmir i nsetten. Yezmer ad ttusqedcent tsekkiwin-a n yifukal:

3.2.1 Afakul i yersen yef tedianin

D abdar n tedyant ney n tumant yettwastaeref yes s tannayt.

3.2.2 Afakul i yersen yef tiyri ney azalen n tyara

Asmekti n wazalen yuđer ney ur yezmir umettwazen ur yattařaf ara deg-sen.

Afakul i yersen yef yimenzayen n tmezla

Asnerni n useyzen amezlan, hedd ur yezmir ad d-yeffey mgal-is.

3.3 Aħric n taggara

D tasemlilt, tettili d inan amatu i d-yeskanayen amecwar agejdan n useyzen iwakken ad nawi imeyri ad yeđfer agemmir i nsetten.

3.4 Iberdan n usilel

Iferdisen n tsudest yettaken asilel i kra n tmuyli ney n rray akken ad gen afakul yesean azal, yettqenniřen imeyri, ttilin-d s kra n tarrayt ney s kra n ttbut. Ha-ten-a kra n yiberdan igejdanen n usilel:

3.4.1 Tiyri i udabu

Da, asilel iyef ibedd ufakul d tibdar, d tasnamekta, ney d igmađ n unadi. D aggay (tiwin) n yisumar ney n yisallen n kra n wudem n leħkem, s useqdec n yimataren idrisanen: imyagen s ibeddun ameslay, tucçar, ismawen n yimdanen ney n wuddusen.

3.4.2 Aseqdec n yimediyaten

Tikci n umedya i usegzi n tamawt-nney ugar. Amedya-ya yezmer ad yili d tidet, d tayawsa, d rray, d tadyant. S useqdec n tenfaliyin am: amedya, am, akken ad d-nebder amedya...

3.4.3 Aserwes

D asemyiger ney d aseqreb n yiferdisen yettemcabin ney yemgaraden i tigzi yemmden n kra n tidet, ney tikti, ney tamiḍrant.

3.4.4 Asbadu ney alsawal

S usbadu n tektiwin ney n timiḍranin swayes i nteg asemdu n tidet, s useqdec n yiybula i yettwasnen...

3.4.5 Aglam

D asnekwu yemmden n uferdis (tamiḍrant, rray, tagnit...) iwakken ad nissin ugar tulmisin-is tigejdanin.

3.4.6 Tamacahut

Allus n temeayt n tudert n yal ass iwakken ad d-nessegzi ugar awalen-nney.

3.4.7 Asegzi amezlan

Ibedden yef snat ney ugar n tedyanin (taḡawsa, tadyant) i d-yeskanen tamezla n ufakul.

4. Afakul

Argument s tefransist (afakul s tmaziḡt) d awal i d-yekkan seg tlatinit “argumentum”, yettwaseqdac iwakken ad d-nefk tbut ney ad nesæddi rray yef kra n ugemmir (asumer) i izemren ad yili d kra n usentel ney d kra n tidet. Suzanne G. Chartrand akked Lahsen Elghazi nnan-d: « *Aseyzen yettusemras i usenked ney i tugin n usumer* »*¹.

S wawal-nniḍen, afakul d ayen yellan akk d “tbut”, nessexdam-it i usenked ney i tugin n kra n tekti ney n tmuyli, yezmer ad yili s timawit ney s tira. Nessawal afakul anemgal i yal tikti ur ncudd ara yer ugemmir i nsetten.

Deg teqbaylit ad naf J.M. Dallet yesbadu-d awal “afakul” akka:

« *FKL: tafakult (tf)*:

Tifukal (tf)// prétexte. Yufa-d tafakult, il a inventé une histoire (pour arranger les choses). Yetṭef-d tifukal. Il trouve des moyens de se tirer d'affaire de détourner la conversation. Exdem Rebbi ejj tifukal, fait ton devoir et laisse les bricoles »*².

*« Raisonement destiné à prouver ou à réfuter une proposition ».

¹ CHARTRAND Suzanne-Geneviève akked ELGHAZI Lahcen, 2014, bdr.ya, asb. 20.

² DALLET J.M., 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français (parler des At-Mengellat, Algérie)*, Paris, SELAF, asb. 202.

Deg tmezla, afakul d tagrumma n yisumar n tazwara, tettafar-it-id teggrayt. Aseqdec-nniḍen n ufakul yerza tanga ney asentel yettwasmersen deg leqdic, amedya, amdan mi ara d- yales afakul n usaru ney n udlis ney n tmacahut, ayen akk i ixeddem d asebgen n tektiwin tigejdanin.

Afakul ila atas n tsekkiwin, yef waya yewwi-d ad d-nemmeslay fell-asent.

5. Tisekkiwin n yifukal

Kra n tsekkiwin n ufakul, tikwal ttemqarabent s waṭas, yef wanect-a i nettkukru anta taggayt ara nefren i tugzimt i d-yettunefken, ha-t-a wamek i tent-tessesmel Marianne DOURY¹:

5.1 Afakul n tuggza

D yiwen n umcalay n ufakul n tesnigit s tnalkamt, yekkat ad yeḥres tigawt n umettwazen s tnalkamin n diri i yezmer ad yeseu ufran-is, ibedd yef usigwed.

Amedya: « Fkiyi-d tazmilt yelhan deg ukayad-inu, ney ad d-siwley i gma ameqqran »*²

5.2 Afakul n tnila

Ibedd yef usumer n usumer ney n ubrid n tigawt, acku d asurif amenzu yer yisumar-nniḍen ney n tigawin ieeddan i tilas, ur nettwaqbal ara. Afakul-a yetthettim tilin n ukala ayezfan, ulac tarewla seg-s.

Amedya: « Werḡin zemrey ad qebley i ljiran ad ḡḡen takerrust-nsen yer tama n tewwurt-iw »*³.

5.3 Ifukal ibedden yef wanzi

Ifukal i yeqqnen yer taggayt-a tamatut seqdacen assay n umcabi gar sin n yixfawen (x) akked (y), s umata yiwen deg yixfawen-a yettwaḥsab yettwassen ugar n wayeḍ:

5.3.1 Afakul s userwes

S wawal-nniḍen, taserwest tbedd yef lebni i iqeeden gar wayen iyef nettmeslay (asentel) akked tyawsa-nniḍen ney tagnit-nniḍen, ilmend n wassay n umcabi i yellan gar-asen. Afakul s userwes yessemlalay (yesseqrab) sin n yirman s wallal n userwes aflalay: am, amzun...

Amedya: « Asakay, am temrilt, meqquer, rnu ur t-nettæelliq ara yef ufus »*⁴.

Aserwes yettak tagnit i usebgen ney i usettwel n tyawsa, n tekti ney aglam-is, s useqreb-is yer wayen i tettak anzi ney s usemgadel-nsen yer tyawsiwin-nniḍen iyef ara d-yili usemgired.

¹DOURY Marianne, 2016, bdr.ya, asb. 87.

* « Mets-moi une bonne note à mon interrogation, sinon j'appelle mon grand frère ».

² Kif.asb.

* « Il est hors de question que j'autorise les voisins à garder leur vélo devant mon portail ; si je cédaï, je retrouverais bientôt leur camping car mon jardin ! ».

³Kif.asb

* « Un réveil, c'est comme une montre, en plus gros, et ça ne se porte pas au poignet ».

⁴Kif.aḡ., asb 92.

5.3.2 Afakul s tarwest tazunant

D aseqreb gar sin n wayunen i d-yeffyen deg taɣult tanaramt, d igguganen (mbaɛaden), aseqreb-a yezmer ad ifares isemda n wewham yesnecraħen, d awalen yelhan yettuseqdacen deg yinaw n tsertit.

5.4 Afakul s usezwer

Isebdad aserwes gar snat n tegnatin.

Tagnit n tura: tbedd yef usentel iyef nettmeslay.

Tagnit yezrin: nezmer ad d-nini tettwassen, tesɛdday-d yef temsirt yezdin akk medden, terza “tarwest”, tamsirt-a tettwakkes-d seg “terwest”, syin akin tettuyal d asentel.

5.5 Afakul ladya (ɛad)

Afakul-a yemmal-d dakken ma neqbel neɣ nugi asumer (A), ihi ad neqbel neɣ ad nagi asumer (B). Afakul-a yesmizzwir isumar i sin yef usellun n uqbal, akken i neqbel (A) yewwi- d ad neqbel (B), mačči s sebba n wassay, maca s usefsen, s umyellel, i d-yettwabnan gar sin n yisumar, anemgal ur isehħa ara.

5.6 Isfuklen ibedden yef wassay n tmentelt

Leqdic d yifukal n tmentilt yuɛer s waṭas, yef ddema n umili yer usexleđ gar usenfali n tmentilt akked usfukel amentilan i d-yettilin s umata.

5.6.1 Afakul s tmentilt

Nessawal afakul s tmentilt, mi ara yili waddad n tedyant (E) deg tegnit n umyannan, nesseqdac asenked n tilin n tmentilt-is (C) akken ad nessenked tidet n (E) i d-yewwin ad yili d asaka, imi (C) yettsebbib/ yettağġa ad teđru/ tmentilt (E).

5.6.2 Afakul s usemdu

D yiwen n wassay n tmentilt i izemren ad yili d asentel deg usfukel anemgal: ihi d asenked n tnalkamt i aɣ-yettağġan ad nessenked tidet n tmentilt: ((C) yessefk ad yili d asaka, imi (E) d asaka, (C) yettwasebbeb s (E)).

5.6.3 Askazal akked wassay amentilan

D tilin yakan n waddad n tedyant d asentel n temgadla, d asentel dayen n usilel s usenfali n tmentilt neɣ s usenfali n usemdu.

Ibedd yef usikel n uskazal ufrir ney ibaw, ma tella tmentilt diri-tt, ihi asemdu ad yili diri-t ney d anemgal.

5.6.4 Tamentilt akked tedmi

Tikwal tikti n tmentilt teqqen yer tekti n tedmi, mi imsiwal deg usfukel steqsayen mačči yef wayen yellan d asemdu n tidet, maca d asemdu i d-yeqseq umdan i t-ixeddmn.

5.6.5 Asfukel yesbeddayen tamentilt

Yebna yef tugzimin ideg asfukel ur yesseqdac ara assay n tmentilt yettwaqbalen, maca yettnadi ad tt-isbedd: iswi d asilel n yinan n tsekka.

5.7 Isfuklen i yettwabnan yef yimdanen

Da, ad d-nesnekwu snat n tsekkiwin timeqqranin n yifukal i ibedden yef yiwet n tmezla tamezdit, yessigilen aqbal n ugemmir yer uskazal n umdan i as-yettgen asussen.

5.7.1 Afakul n leħkem

Sumata yettwasbadu am umzenziy afuklan i ibedden yef tilin n wassay d kra n yittewlen n umdan (lhiba-s, tizemmar-is). Llant snat n tsekkiwin n ufakul n leħkem: afakul n leħkem usrid, afakul n leħkem arusrid.

5.7.2 Tararit tudmawant

Tekkat ad tesseyli afakul-nniđen, ad teskiddeb amdan i isettnen yef ufakul-nni s tenmegla deg wayen i d-yenna, ney gar wayen i d-yenna d wayen i yexdem ney anemgal, ihi tebna yef tsudest n uđdam, tettban-d s wudem i iwulmen s usenfali n trarit tudmawant.

5.8 Afakul n tesnigit ney asfukel s tnalkamin tufririn ney tibawin

Da, ires uskazal n yigi ney n ulugen yef uskazal n tnalkamin i iwulmen ney ur nwulem ara. Yebna yef usfukel s yigmađ ufriren i yettnadin yef uđfar n ubrid n tigawt, akked usfukel s yigmađ uzdireni i yekkatn yef usendem.

6. Tisudas tifuklanin

Tasudest tafuklant d tagrumma n wallalen i nesseqdac akken ad tili tyessa i useyzen, iwakken imeyri ney win i ay-d-isellen ad t-nqennee s ugemmir-nney.

Iwakken imsiwel ad iqennee imeyri, yezmer ad yesseqdec tisudas yemgaraden¹ :

6.1 Asegzi afuklan

Iswi-is d asenked n ugemmir s tikci n yifukal i icudden yer sebbat, imenzayen n tmezla, yer tilawt, yer teyzint, asezyen iressa yef wassay n usteqsi iwacu? ibedden gar ufakul akked teggrayt: acku afakul yesselkam ney yettawi yer teggrayt.

6.2 Tararit

Iswi-is d askiddeb n tidet n umgelgemmir s tikci n yifukal i yeqqnen yer tbutat, yer teyzint. Aseyzen iressa yef tenmegla ney tugin n umgelgemmir akked yifukal inemgalen.

6.2.1 Amgelgemmir

Nezmer ad d-nesnekwu amgelgemmir s wawalen i d-yessenfalayen tanmezla, amedya ad d-nini: mgal n kra n yemdanen i d-yeqqaren...

MD:

Amgelgemmir: atas n yemdanen i yettyilen tamaziyt d tutlayt i yellan tuer s waas i ulmad, hesben-tt ur tenfiε ara i uselmed.

Agemmir: yur-i, tamaziyt d tutlayt tamezwarut i ilaq ad yelmed unelmad acku d tin i d-tutlayt-is tanyemmat, d tin ara t-ieiwnen ugar deg tmussni.

6.2.2 Ifukal inemgalen

D inan yerzan tbut ney tidet i yetteawanen amgelgemmir.

MD:

Ilmend n wid i d-yeffyen mgal n uselmed n tmaziyt, nufa yella-d ucekti s waas syur imawlan n yinelmaden; ur byin ara dderya-nsen ad tt-yren.

6.2.3 Tifukas n trarit

Tararit-a deg tilawt d allal i tugin n umgelgemmir s telqi, ladya ifukal i yellan d inemgalen. Xersum d aseqdec n lixsas i yellan deg yifukal akken ad ten-nesseyli akken iwata.

Ha-ten-a kra n yiberdan d useqdec-nsen:

- Asebgen n ugemmir axsim dakken ur yettustæref ara yes ass-a, hedd ur as-yeggar tamawt.

¹War isem, (Azmez n tmezriwt 02/12/2019), *Le texte argumentatif*, Tansa URL : (<http://docplayer.fr/41200407-Nom-groupe-l-argumentation-netes-de-cours-et-exercices-1-document-adapte-des-notes-de-coure-de-madame-claudine-grenier.html>).

- Tikci n umedyā ara d-yilin d tasureft, ad yesseyli agemmir ney afakul i yellan d axsim.
- Asbeyyen n tenmegla ney lixsas ameqqran yellan deg yifukal n tama tanemgalt.
- Tiririt n ufakul mgal n win i t-yesqedcen.
- Tikci n turdiwin yugaren iwakken ad nerreḥ tiggrayin i d-ssuffyen.
- Aseqdec n yisudaf n uħettem.

7. Iyawasen n usfukel

Ilmend n wakken i ten-id-tebder BORDAUX Sylvie¹, llant krađ n tsekkiwin n yiyawasen:

7.1 Ayawas amestali: A -Am - T

A: Agemmir.

Am: Amgelgemmir. T:

Tasemlilt.

Deg sin n yihricen imenza n uyawas-a, yettili-d umennuy gar-asen, tettili-d temnalit, tanmegla (A akked Am), deg uħric wis krađ tifrat, aeedi n tenmegla, tifrat ney: A: ih, Am: ala, T: ahat. Ney: A: deg tama-s, Am: mgal, T: tifrat. Ney: A: ih, Am: ala, T: azgar / tifrat.

MD:

Asentel: Tazuri war lfayda?

Ayawas: A- Am- T.

Agemmir: ih, tazuri war lfayda, acku tazuri d adlag, n ucebbeh, nezmer ad tt-neġġ akken ad nidir!

Amgelgemmir: ala, tazuri tesa lfayda, tazuri akked umħeddi: llant teklutin, tira timħeddit i ay-isebyasen yer umħeddi, yer tigawt, ad neddem rray: Picasso, Sartre, Hessel... Tasemlilt: asegrī n tenmegla, yas akken tettbin-d tzuri d tilemt, maca tesa lfayda, acku tleddi- ay-d iman, tettaġġa-yay ad nxemmem yef yiglan-nniđen (timuyliwin-nniđen), ad nessaram, ad nesseqdac taywalt, ad nettak azwet i wiyad.

Akali n uyawas A- Am- T = Ayawas Am- A- T

Nbeddu s mgal-ifukal akked temgadliwin, akken ad nseđfer ifukal n ugemmir, akken syin akin ad d-naf tifrat deg tsemililt. Kra n medden deg tegnatīn-a smenyifen tasemlilt, tikwal d asewsee ufrir n ugemmir, tamudemt tesa asemdu n ubran akked uwham, tettili dayen d tukridt ugar maca tezmer ad tili dayen tebna s waṭas yef tilawt... seld tibawt (la nġation), asissen. Afran n uzenziy yettuḃal yer uħulfu n umaru n ugemmir.

¹BORDAUX Sylvie, (Azemz n tmezriwt 20/01/2020), *Les trois types de plan*, Tansa URL: (<http://www.sz.europa-uni.de/de/lektorat/franzoesisch/materialien/wissenschaftskommunikation/Lekt-F-WiKo-fiche-outil-LES-TROIS-TYPES-DE-PLAN-v2.pdf>).

7.2 Ayawas usliḍ ney asentalan

D ayawas ideg nselled asental ney tikti, (yettwaseqdac s waṭas i tekti) s yisental ney s yiferdisen igejdanen n usental, akken ad as-d-nezzi s tezrawt i tayulin-is tixatarin s usemres n yizewlen.

MD:

Asental: inig yer Fransa.

Ayawas:

Iswan isertanen n tuffya.

Iswan idamsanen n tuffya.

Iswan idelsanen n tuffya.

7.3 Ayawas n timental / Tidyanin / Tinalkamin ney Ayawas n tezrawt n tegnit

Timental: Ayyer? Tidyanin:

Dacu? Amek?

1- Tinalkamin: Dacu-t yiswi?

D ayawas iwulmen i tezrawt akked tesleḍt n wugur, tikti, tadyant yeḍran deg kra n wakud akked kra n wadeg.

MD:

Asental: tṭraḍ wis sin n umaḍal.

Ayawas:

- 1- Timental: timental n tṭraḍ wis sin n umaḍal.
- 2- Tigawin: tigawin tigejdanin n tṭraḍ wis sin n umaḍal.
- 3- Tinalkamin: igmaḍ n tṭraḍ wis sin n umaḍal.

7.4 Ayawas n userwes

Ayawas n userwes ibedd yef tesleḍt n yiwen n wugur / tumant deg kraḍ n tmura yemgaraden d userwes-nsent. Deg tegnit-a ad neḍfer ayawas-a:

Aseqreb.

Ankaz.

Ayen i nezmer ad t-id-nessukes seg userwes akked tifat i d-yesseḥḍar i yiferdisen yettwasrewsen.

8. Tuddsa n uḍris afuklan

Iwakken ad neg tasleḍt i uḍris afuklan, yessefk ad nesnekwu tarrayt i yeḍfer umaru deg usfukel-is. Tarrayt-a d abrid i yetṭafar umaru akken ad izerrer ney ad iqennee imeyri, akken dayen ad yefk afud i tmuyli-s akken ad tesεu tazmert ugar n tin ney n tid ara yesseyli.

S umata, aḍris afuklan yettili s snat n tyessiwin, ilmend n wayen i d-yenna Meksem Z.¹:

8.1 Tayessa taḥerfit

Tuddsa-ya tettli mi ara yili uḍris ibedd yef yiwen n ugemmir, amaru deg tazwara n tegnit-a ad d-yessisen, ad d-yesnekwu asentel (tikti-s ney tamuylis), syin akkin, deg tneflit n uḍris ad d-yefk ifukal s ara d-yesken tixutert akked tidet n wayen iyef d-yemmeslay, ifukal-a yezmer ad rnun yur-sen yimediyaten ara d-yessegzin ugar. Deg teggrayt ad d-yefk awal aneggaru i izemren ad yili d tasemlilt yef tmuyli-s.

8.2 Tayessa tuddist

Tuddsa-ya tettli mi ara yili uḍris ibedd yef sin n yigemmiren yemgaraden, yettwasuddes s kraḍ n teginatin:

-Tagnit tamezwarut d agemmir amezwaru.

-Tagnit tis snat d amgelgemmir, d agemmir i yellan mgal ugemmir amezwaru.

-Tagnit taneggarut d tasemlilt ara yessemtawin gar ugemmir d umgelgemmir. Tuddsa-ya yettwasemras s tuget deg tayulin n tfelseft akked tsertit

Akken ad d-naf tuddsa n uḍris afuklan, nettmuqul deg tazwara aniwa i d agemmir iyef yesseḥbibir umaru ney aniwa i d agemmir i yekkat ad yesseyli.

Agemmir: yezmer ad yili d ayen ibanen ney d uffir deg uḍris, ma yella d uffir d imeryri ara t-id-yesnekwun yer taggara n uḍris-nni.

Ifukal: d nutni i d-yeskanayen tazmert n ugemmir.

Imedyaten: ttlin akken ad rnun tixutert i yifukal, ad asen-fken afud ugar. Tikwal mi ara yili ufakul d uffir nezmer ad t-id-nesnekwu s umedyata.

Isuraz: ttlin akken ad d-seknen tanmezla n yifukal d wassay i yellan gar-asen.

Tarrayt n usfukel: llan yidrisen, amaru yessisin-d agemmir-is deg tazwara, llan wiyid ttaḡḡan-t d aneggaru alama bedren-d asezyen-nsen s yifukal d yimediyaten.

¹MEKSEM Z., 2010, bdr.ya, asb. 68.

8.3 Allalen n tutlayt

Deg uḥric-a ad nzer iferdisen n tjerrumt i d-yettuyalen s waṭas deg uḍris afuklan, iferdisen-a d nutni ara ḡ-yeḡḡen ad negzu timezra d wamek i yettusemras deg uḍris, udmawen d twuri-nsen akked yisuraz imezlanen d wamek i ttgen assay gar wawalen akked tefyar n uḍris.

8.3.1 Udmawen n tjerrumt

Yal aḍris amek ila tarrayt n useyzen, dya asemres n wudmawen ur yerris ara yef kra n wudmawen ulmisen.

8.3.2 Talyiwin n umyag

Asemres n tmezra deg uḍris afuklan ur yiris ara yef yiwet n tmezri, ttwaseqdacent ilmend n waddad n yinan akked talya n useyzen, nezmer ad naf aseqedec n tmezri i d- yemmalen ayen yedran, ayen iderrun, d wayen i izemmren ad yedru.

Amedya:

Izri: zik, Leqbayel sehjaben tameṭṭut acku yur-sen tlul-d teqcict iwakken ad telmed deg uxxam mačči deg berra.

Urmir: Maca tura, tbeddel tegnit tuyal tmeṭṭut tesa azal deg tmetti am urgaz, tettefay, tettak-d tamuḡli-s, tkeččem deg taḡulin i as-yehwan ad telmed.

8.3.3 Isuraz

Akken ad yessiweḍ umaru ad yesbed aḍris n usfukel s wudem anmezlan, rnu yur-s ad yesu anamek, yewwi-d ad yessemres isuraz. Isuraz-a d nutni i yettgen assay gar tefyar, gar tseddarin n uḍris, d nutni i yessemyigiren gar-asent iwakken aḍris ad d-ibin yeddukel yerna yesa anamek, maca iwakken ur d-ttbinent ara tseddarin-a d tilellyin, ttilin yisuraz i d- yemmalen assay yellan gar-asent. Dya deg uḍris afuklan ttagten yisuraz i d-yeskanayen assay gar yifukal d ugemmir, assay gar yimediyaten d ugemmir d yigmaḍ n useyzen.

Isuraz i d-yettuyalen s waṭas d wi:

-Tamentilt: acku, imi, laxaṭer...

-Agmuḍ: d acu, meṇa, maca...

-Imerna: amezwaru, deg tazwara, tin yur-s, rnu, deg taggara...

Taggrayt

Tasekka n uḍris afuklan tesεa azal meqqren, tettusemras deg uyerbaz akked berra n uyerbaz. Asnekwu d tmussni n wallalen s yettwaru uḍris afuklan yessifsus i yimeyri tigzi akked tira-ines, acku s yiferdisen-a (tigzi, tira) s ara d-yesnerni unelmad tizemmar-is tutlayanin, akken dayen ad t-yessemgired gar tsekkiwin-nniḍen.

Ahric 3: Tasnarrayt

Tazwert

Amahil-a yerza tazmert n ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin deg tneyrit n tmaziyt, aswir wis ukuz ayerbaz alemmas. Iswi-nney d aglam n tzemmar n yinelmaden deg deg ufares n uđris afuklan, iwakken ad nessiwed ad d-negmer inefkan ara ay-yeđđen ad d-nerr yef ugnu i d-nefka deg tazwara, rnu yer waya ad nawed yer yiswi-nney agejdan s ubrid ussnan, yessefk fellaney ad neđfer kra n tesnarrayt.

Yef waya, deg uħric-a ad d-nemmeslay yef tarrayin d wallalen yemgaraden i nesseqdec akken ad d-negmer inefkan i ilaqen i leqdic-nney, dya ad d-nawi awal yef unnar n tsestant i nga, imsulya, tarrayin n ugmar n yinefkan akked tarrayin n tesledt-nsen.

1. Annar

Asentel n umahil-a yekcem deg tayult n tesnalmudt, s wudem usdid deg tesnalmudt n tira, iswi-nney ad nwali aswir n tzemmar n ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin yer yinelmaden n uswir wis ukuz, aýerbaz alemmas deg ulmud n tmaziyt.

Iswi-nney deg ufran n usentel-a ad nzer inelmaden ma yella ssawađen ad d-farsen ađris afuklan bu snat n turdiwin, ad sqedcen deg-s iferdisen igejdanen i yerzan tasekka-ya.

Akken ad d-negmer inefkan s wacu ara d-nerr yef turda-nney d ugnu-nney, nga tasestant deg sin n iyerbazen ilemmasen: Biktac Madani Tifra deg temnađt n Sidi eic akked Dahni Eellawa deg temnađt n Beni Wartilan.

Nefren iyerbazen-a d annar n tsestant-nney acku d adeg i ay-iwulmen iwakken ad d-negmer inefkan, rnu yer waya nezmer ad nerzu yur-s yal tikkelt.

2. Asissen n yimsulya

2.1 Iselmaden

Gar yimsulya-nney llan sin n yiselmaden n tutlayt n tmaziyt deg uýerbaz alemmas deg temnađt n Sidi Eic akked Beni Wartilan, iselmaden-a seān agerdas n turagt deg tutlayt d yidles n tmaziyt, anagraw aqbur. Ad ten-d-nessissen deg tfelwit-a:

Asengel n yiselmaden imsulya	Agerdas	Tirmit	Aýerbaz d temnađt
Aselmad A	Turagt (anagraw aqbur)	11 n yiseggasen	Dahni Eellawa, Beni Wartilan
Aselmad B	Turagt (anagraw aqbur)	12 n yiseggasen	Biktac Madani Tifra, Sidi Eic

Tafelwit 03: Asissen n yimsulya.

3. Tarrayt n ugmar n yinefkan

Iwakken ad nessiwed ad d-nerr yef ugnu-nney, yessefk ad d-negmer inefkan i iwulmen i leqdic-nney seg unnar, dya neđfer, deg udlisfus n uswir wis ukuz n uýerbaz alemmas, tagzemt tis snat ilan azwel “Ađris imesfukel bu snat n trisa”, iswi n tegzemt-a “ad d-farsey ađris imesfukel bu snat n trisa”, asenfar ideg tekcem d wis sin, ila azwel “I Wass Agraylan n telyut d uselyu, ass n 17 deg mayyu, ad d-nesker asaggu akken ad tlemdeđ amek i sfukulen yimdanen deg tmetti tatrart”.

Nesseqdec adiwenni usrid d yiselmaden acku yes-s i nezmer ad nessiweđ ad nzer ma yella inelmaden n uyerbaz alemmas, aswir wis ukuz, ssawađen ad d-arun ađris afuklan bu snat n turdiwin anda semrasen akk iferdisen-is. Deg tsestant-nney, nessaweđ kan ad nseqdec tafakust-a n ugmar n yinefkan, ur nseqdec ara tafakust n tesleđt n yifuras ifuklanen n yinelmaden, imi ur d-llin yifuras-a yef tmentelt (sebba) n uħbas n leqraya i d-yewwi unfafad n Kuruna.

Adiwenni usrid yebna yef yisteqsiyen yeldin, aya ad yeğğ imsulya ad ilin d ilelliyeen deg tririyin-nsen. Adiwenni usrid yessewjad-it-id umnadi, isteqsiyen-is ttilin banen deg tazwara acku adiwenni yettnadi yef yissalen ibanen yesean assay akked yiswi n umahil.

Adiwenni d allal n unadi ussan, yessemrasen taywalt gar umsastan akked yimsulya i ugmar n yisallen i yesean assay akked yiswi iyef ibedd leqdic. Adiwenni sumata yesea krađ n tsekkiwin: adiwenni ilelli, adiwenni azgenusrid, akked usrid, maca nekkni nefren adiwenni usrid d allal n ugmar n yinefkan seg unnar.

Deg wayen yerzan tafakust-a n ugmar n yinefkan, nerza yer yiyerbazen i deg nga adiwenni ass 12/11/2020, nefka i yiselmaden isteqsiyen i d-nhegga uqbel ad nerzu yur-sen, syin akin fkan-ay-d tiririt i yal asteqsi.

3.1 Asissen n udiwenni

Adiwenni d yiselmaden d win yesean 13 n yisteqsiyen, nura-d tiririt akken i tt-id-nnan, adiwenni-ya d win i d-yellan akked d sin n yiselmaden n tutlayt n tmaziyt, yal aselmad nefka- yas azamul s usekkil A, B.

Aseqsi 01: Ma yella tessutuređ i yinelmaden-ik ad d-arun afares s tira? Acuyer?

Iswi-s: D asnerni n tmussniwin n yinelmaden, akked usnerni n tzemmar-nsen deg usenfali s tira.

Aseqsi 02: Ma yella tbeđtuđ inelmaden-ik d igrawen iwakken ad d-farsen ađris afuklan bu snat turdiwin s tira ney yal yiwen imani-is? Acuyer?

Iswi-s: iwakken ad nzer anda i wđent tmussniwin n yinelmaden deg ufares, acku ttemgaraden yigmađ n leqdic s ugraw yef yigmađ n leqdic yal yiwen iman-is.

Aseqsi 03: Ma tettakeđ-asen i yinelmaden-ik ad d-farsen ađris afuklan bu snat turdiwin deg tneyrit ney deg uxxam? Acuyer?

Iswi-s: Akken ad nzer ma yettak uselmad akud i yinelmaden-is akken ad smersen akk ayen i yran deg tegzemt.

Aseqsi 04: Deg ufares s tira, ma tessmektayeđ-d inelmaden-ik yef wayen yran deg tugzimt- nni? Acuyer?

Aseqsi 05: Ma tettakeđ asentel iyef ara d-farsen yinelmaden, ney yal yiwen iferren asentel i yebya? Acuyer?

Iswi-is: Ad nzer ma yella tteqqnen inelmaden yer yiwen n usentel ney ttaġġan-ten d ilellyen akken ad d-ssenfaln yef wayen byan.

Aseqsi 06: Ma tettaked-asen tagnit i yinelmaden-ik ad d-yren afares-nsen iwakken ad d-fernen ađris yelhan ad t-id-arun yef tfelwit ney ttfarasen-d ađris lwahi deg tneyrit?

Iswi-s: Ad nzer ma yettak tagnit i yinelmaden akken ad mbaddalen tiktiwin gar-asen.

Aseqsi 07: Asmi d-tgemređ tiferriwin n yinelmaden, txedmed-aset aseyti ney ala? Acuyer?

Iswi-s: Ad nzer ma yella iselmaden xeddmn aseyti i tfertin n yinelmaden akken ad zren deg wacu ixussen.

Aseqsi 08: Amek i teskazaleđ ifuras n usfukel n yinelmaden-ik deg urmud n usenfali s tira?

Iswi-s: Ad nzer ma yella aselmad yettak azal i usentel iyef d-mmeslayen ney i tuddsa n uđris afuklan bu snat n turdiwin?

Aseqsi 09: Ma tesseqdaceđ tafelwit n uskazal n uđris afuklan? D acu-ten yisfernen n uskazal yellan deg-s? Acuyer i tferneđ iferdisen-a?

Iswi-s: Ad nzer ilmend n wacu i skazalen yiselmaden-a ađris afuklan bu snat n turdiwin.

Aseqsi 10: D acu-tent tucđiwin i d-yettuyalen deg yifuras n yinelmaden-ik?

Iswi-s: Ad nzer tucđiwin i xeddmn yinelmaden, ma d tid i d-yettuyalen yal tikkelt.

Aseqsi 11: Yur-k d acu-tent sebbat (timental) n tucđiwin-a n yinelmaden-ik?

Iswi-s: Ad nzer ma yettak uselmad azal i timental n tucđiwin n yinelmaden akken ad tent-yesseyti iwakken ur ttuyalen ara yur-sent.

Aseqsi 12: D acu i tettaruđ yef tfertin n yinelmaden-ik?

Iswi-s: Akken ad nzer d acu i ttarun yef tfertin n yinelmaden, ma d tamawt ney d tazmilt, rnu ad nzer ma yella iselmaden rran azal i tamawin deg usnerni n yinelmaden-nsen ney xađi?

Aseqsi 13: Amek i tettwalid tizemmar n usfukel yuran n yinelmaden-ik deg urmud n usenfali s tira?

Iswi-s: Ad nzer ma ssawađen yinelmaden ad d-farsen ađris afuklan bu snat n turdiwin.

4. Tarrayt n tesleđt n yinefkan

Deg wayen i d-iteddun ad d-nesnekwu amek ara tili tesleđt n yinefkan i d-newwi seg unnar ad asen-neg tasleđt iwakken ad d-naf tiririt i usteqsi-nney agejdan. Ihi tarrayt n tesleđt n wamud-nney d tin ara yilin akka:

4.1 Tarrayt n tesleđt n udiwenni d yiselmaden

Ad neg tasleđt i tririyin n yiselmaden i d-negmer ilmend n yisteqsiyen i d asen-nefka, yal tiririt n umselyu A akked B yef yiwen n usteqsi, ad nesserwes gar-aset, ad d-nsufey taggayin n tririyin, syin akkin ad nzer deg wanda ttemcabint tririyin-a akked wanda ttemgirident akken ad d-nessukkes taggayin rnu ad tent-nesleđ, yer taggara ad d-neg tasemlilt.

Taggrayt

Deg uħric-a wis krađ n tezri d tesnarrayt, nemmeslay-d yef tarrayt i neđfer iwakken ad naweđ yer yiswi-nney, anda i nettnadi ad nzer tazmert n yinelmaden deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin. Imsulya n tezrawt-a d iselmaden n tutlayt n tmaziyt, aswir wis ukuz, aymbaz alemmas. Mi ara d-negmer tiririyin n udiwenni d yiselmaden ad asen-neg tasleđt.

Ixef II: Tasleđt n yinefkan

Tazwert n yixef

Ixef-a wis sin n umahil-nney yerza tasleđt n yinefkan i d-negmer seg unnar, ad naf deg yixef-a yiwen n uđric ilan azwel askazal n yiselmaden deg ufares s tira, ađric-a d tasleđt n yinefkan n udiwenni akked yiselmaden n tutlayt n tmaziyt n uđerbaz alemmas aswir wis ukuz, deg wayen yerzan afares n uđris afuklan bu snat n turdiwin.

**Ahric 1: Askazal n
yiselmaden i ufares n uđris
afuklan**

Tazwert

Deg uħric-a ad neg tasleđt i yinefkan i d-negmer s udiwenni usrid i nexdem akked sin n yiselmaden n uyerbaz alemmas aswir wis ukuz, iwakken ad d-naf tiririt i usteqsi agejdan n umahila, ad nesserwes gar tiririyen n umselyu A d tid n umselyu B.

1. Tasleđt n tririyin n udiwenni d yiselmaden

Deg udiwenni i nga, nefka 13 n yisteqsiyen i yal amselyu. Iswi-nney deg tesleđt n udiwenni i nga d yiselmaden n uyerbaz alemmas, aswir wis ukuz, ad nzer askazal n yiselmaden deg ufares s tira yerzan tasekka n uđris afuklan bu snat n turdiwin, akked tzemmar tifuklanin yuran yer yinelmaden.

1.1 Azal n ufares s tira yer yiselmaden

Akken ad nzer ma yella iselmaden-nney imsulya n tutlayt n tmaziyt ttaken azal i ufares s tira ney xađi, dayen ad nzer d acu-t yiswi-nsen mi ara ssutren i yinelmaden ad d-ssenfalin s tira, nefka-yasen asteqsi-ya amezwaru: Ma yella tessutuređ i yinelmaden-ik ad d-arun afares s tira? Acuyer? Ha-tent-a tririyin-nsen deg tfelwit-a:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ssuturey-asen. Deg ufares s tira i d-yeskanay unelmad tizemmar-is. Yemmal-d ma yella anelmad yegza timsirin yezrin.
Aselmad B	Ih. Ad d-gemren iferdisen d imaynuten. Ad eerden ad d-farsen ađris i icudden yer tegzemt. Akken ayen yran deg tegzemt ad t-sqedcen deg ufares s tira.

Tafelwit 04: Azal n ufares s tira yer yiselmaden.

Deg tfelwit-a ad negzu iselmaden i sin yid-sen ssutren seg yinelmaden-nsen ad d- farsen s tira, maca yal amselyu yesca tamuylı temgarad yef wayeđ deg wayen icudden yer yiswan n ufares s tira.

Aselmad A: Yettwali afares s tira d tagnit anida ara d-yesken unelmad timussniwin-is, akken dayen i yetteawan aselmad ad izer ma yella inelmaden-is gzan timsirin n tegzemt yezrin ney ala, acku anelmad ma ur yessaweđ ara ad d-yaru ađris yelhan aya yemmal-d d akken ur yegzi ara timsirin yezrin.

Aselmad B: Yettwali afares s tira d allal n ugmar n yiferdisen imaynuten s wacu ara yesnerni unelmad tizemmar-is deg usenfali s tutlayt n tmaziyt.

Deg tririyen n tfelwit-a ad naf iswi agejdan n yiselmaden deg ufares s tira d asnerni n tmussniwin n yinelmaden, akked usnerni n tzemmar-nsen deg usenfali s tira n uđris afuklan.

1.2 Askazal n uswir n yinelmaden

Nefka i yiselmaden asteqsi-ya wis sin (Ma yella tbeđtuđ inelmaden-ik d igrawen iwakken ad d-farsen ađris afuklan bu snat n turdiwin ney yal yiwen iman-is? Acuyer?) iwakken ad nzer anda i wđent tmussniwin n yinelmaden deg ufares, acku ttemgaraden yigmađ n leqdic s ugraw yef yigmađ n leqdic yal yiwen iman-is. Tiririyin-nsen llant-d akka:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Yal yiwen iman-is. Akken ad zrey anda tewweđ tigzi n yal anelmad. Acku ttemgaraden deg tmuylwin yef waya ilaq yal yiwen ad yedfer tamuyli-ines.
Aselmad B	Sumata beđtuđ-ten yal yiwen iman-is. Akken ad skazley tizemmar n unelmad ma yewweđ yer yiswi agejdan n tegzemt. Acku deg usfukel yettaer i yinelmaden ad msefhamen gar-asen deg tektiwin.

Tafelwit 05: Askazal n uswir n yinelmaden.

Deg tfelwit-a ad negzu aselmad A akked B ttaken tagnit i unelmad ad d-ifares iman-is akken ad skazlen aswir n unelmad, iwakken ad zren ma yella yegza ney xađi.

Deg tririyin n tfelwit-a, ad naf iswi agejdan n yimsulya deg tekci i unelmad tagnit akken ad d-ifares iman-is, d askazal n uswir n unelmad deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin, rnu yer waya d tagnit i unelmad akken ad yessemres tikiwin-is deg ufares s tira.

1.3 Azal n wakud deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin

Asteqsi-nney wis krad: Ma tettakeđ-asen i yinelmaden-ik ad d-farsen ađris afuklan bu snat n turdiwin deg tneyrit ney deg uxxam? Acuyer? Iswi-s: Akken ad nzer ma yettak uselmad akud i yinelmaden-is akken ad smersen akk ayen i yran deg tegzemt. Tiririyin n yiselmaden- nney imsulya d ti:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Imesfukel nettak-it yer uxxam. Acku imesfukel d win yettuħwađen akud akken ad t-id-ifares unelmad.
Aselmad B	Deg tuget yettili deg uxxam. Sumata nettak-asen 4 ar 5 n wussan. Akken ad yeeređ unelmad ad d-iger deg ufares-is ayen akk yeyra deg tegzemt.

Tafelwit 06: Azal n wakud deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin.

Deg tfelwit-a ad negzu imsulya i nesteqsa i sin yid-sen ttaken akud i unelmad deg ufares n uđris afuklan bu snat turdiwin, acku ttwalin d akken inelmaden ttmagaren-d ugur deg tsekka n uđris afuklan, yef waya i asen-ttaken ad d-farsen deg uxxam iwakken ad sqedcen ayen yran.

Deg tririyen n tfelwit-a nufa iselmaden ttaken afares n uđris afuklan yer uxxam, akken anelmad ad yessemres iferdisen n uđris afuklan akken ma llan.

1.4 Azal n usmekti n temsirin deg taggara n tegzemt

Asteqsi wis ukuz i nefka i yiselmaden d wa: Deg ufares s tira, ma tessmektayeq-d inelmaden-ik yef wayen yran deg tegzemt-nni? Acuyer? Iswi-s: Akken ad nzer ma yessmektay-iten-id yef yiferdisen igejdanen n uđris afuklan. Ha-tent-a tririyin-nsen:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ih, smektayey-ten-d s yisteqsiyen. Akken ad waliy ma gzan timsirin yezrin.
Aselmad B	Ur ten-d-smektayey ara. Asmekti yettili-d deg useyti n ufares s tira. Acku anect-a zran-t deg temsirin i yran.

Tafelwit 07: Azal n usmekti n temsirin deg taggara n tegzemt.

Deg tfelwit-a ad negzu timuyliwin n yiselmaden-a mgaradent deg usmekti n yinelmaden yef temsirin i icudden yer tegzemt.

Aselmad A: Yettwali asmekti n unelmad s yisteqsiyen yef temsirin n tegzemt d allal n ueiwen akken ad d-yaru ađris yelhan rnu yef waya ad as-d-uyalent tektiwin tigejdanin yef temsirin i yeyra deg tegzemt-nni.

Aselmad B: Yettwali asmekti yef temsirin yezrin deg temsirt n ufares s tira ur yelhi ara i yinelmaden acku yur-s asmekti yettili deg useyti n ufares-nni, iwakken ad izer lixsas n yal anelmad.

Deg tfelwit-a ad naf iswi n yiselmaden deg usmekti yef temsirin yezrin deg taggara n tegzemt yemgarad, yal yiwen seg-sen yesea tarrayt n uselmed-ines.

1.5 Azal n ufran n usentel deg ufares n uđris afuklan

Asteqsi wis semmus: Ma tettaked asentel iyef ara d-farsen yinelmaden, ney yal yiwen iferren asentel i yebya? Acuyer? Iswi-is: Ad nzer ma yella tteqqnen inelmaden yer yiwen n usentel ney ttađđan-ten d ilelliyeen akken ad d-ssenfalin yef wayen byan. Tiririuin n yiselmaden, deg tfelwit-a:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Tikwal d ilelli. Akken ad ẓrey tizemmar n uxemmem n unelmad deg usenfali s tira. Akken ad ilin atas n yisental mgaraden iwakken ad snermin timussniwin gar-asen, yal yiwen ad yeddem tikti yer wayeđ.
Aselmad B	Xeddmey-d 3 alma d 4 n yisental. Akken yal anelmad ad d-yemmeslay yef usentel i yessen.

Tafelwit 08: Azal n ufran n usentel deg ufares n uđris afuklan.

Deg tfelwit-a ad naf asentel deg ufares n uđris afuklan d ilelli i sin n yimsulya, acku ttwalin anect-a yessnernay timussniwin n unelmad.

Iswi n yimsulya deg tfelwit-a mačči d asentel-nni yakan, maca d asemres n yinelmaden i tektiwin-nsen deg usentel i fernen.

1.6 Afran n uđris d useyti-ines

Asteqsi wis sđis: Ma tettakeđ-asen tagnit i yinelmaden-ik ad d-yren afares-nsen iwakken ad d-fernen ađris yelhan ad t-id-arun yef tfelwit ney ttfarasen-d ađris lwahi deg tneyrit? Iswi-s: Ad nzer ma yettak tagnit i yinelmaden akken ad mbaddalen tiktiwin gar-asen. Ha-tent-a tririyin n yiselmaden:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ttakey-asen tagnit ad d-yren ađris i d-uran syin akkin ttextirey yiwen n uđris yelhan, ttarun-t yef tfelwit.
Aselmad B	Ttakey tagnit i yinelmaden ad d-yren ifuras i d-uran, maca mačči d ađris i d-ttaruy yef tfelwit, d tucđiwin i d-nufa seg yidrisen i d-uran ntekkes-itent-id, nettaru-tent yef tfelwit.

Tafelwit09: Afran n uđris d useyti-ines.

Deg tfelwit-a ad negzu iselmaden i nesteqsa ttaken tagnit i yinelmaden ad d-yren ađris i d-uran maca, deg taluft n ufran n uđris ara d-arun yef tfelwit mgaradent tmuyliwin-nsen.

Aselmad A: Iferren yiwen n uđris yelhan i d-yesdukklen akk ayen ẓran yinelmaden deg tegzemt-nni yettaru-t-id yef tfelwit.

Aselmad B: Ad naf tamuylı n uselmad-a temgarad yef tmuylı n umselyu A, imi aselmad-a mi ara d-yren inelmaden-is ađris i d-uran ur iferren ara ađris iwakken ad t-id-arun yef tfelwit, maca d tucđıwin n yinelmaden id-yettmagar i yettaru yef tfelwit.

Deg tfelwit-a ad naf yal aselmad yesea iswi yemgarad yef wayeđ.

1.7 Aseyti n tfertin n yinelmaden

Asteqsi wis řa: Asmi d-tgemređ tifertin n yinelmaden, txeddmeđ-aset aseyti ney ala? Acuyer? Iswi-s: Ad nzer ma yella iselmaden xeddmn aseyti i tfertin n yinelmaden akken ad řren deg wacu ixussen. Ha-tent-a tririyin n yiselmaden:

Amselyu	Tiririt
Aselmad A	Xeddmey-aset aseyti. Ad zrey ma yella anelmad yella d acu i d-yegmer deg temsirin. Ad zrey ma yella anelmad yessemgirid gar tsekkiwin n yiđrisen n tmaziyt.
Aselmad B	Ih, xeddmey-aset. Ad zrey aswir n yinelmaden. Ad zrey tucđıwin i xeddmn yinelmaden. Ad zrey ma ssawađen yinelmaden ad sqedcen timussniwin i d-gemren deg temsirin n tegzemt ieddän.

Tafelwit 10: Aseyti n tfertin n yinelmaden.

Deg tfelwit-a ad naf imsulya-ya ttwalin afares s tira d allal n useqdec n tmussniwin i yesea unelmad, rnu yer waya afares d win ara yeđđen aselmad ad yeseu tikti yef tzemmar n unelmad-is akken dayen yes-s i ixeddem askazal i uswir n yinelmaden iwakken ad ızer anda sean uguren akked usnekwu n tucđıwin n yinelmaden deg yiħricen yemgaraden ama tid n tjerrumt, tirawalt, amawal.

Deg tririyin-a ad naf imsulya i nesteqsa xeddmn aseyti i yimahilen n yinelmaden akken ad řren ma yella anelmad yesseqdac timussniwin i iwala deg temsirin yezrin, rnu ad řren tucđıwin n yinelmaden d wanda yella lixsas-nsen iwakken ad ten-d-segzun i tikkelt- nniđen.

1.8 Tarrayt n uskazal n yifuras s tira n yinelmeden

Asteqsi wis am: Amek i teskazaleđ ifuras n usfukel n yinelmeden-ik deg urmud n usenfali s tira? Iswi-s: Ad nzer ma yella aselmad yettak azal i usentel iyef d-mmeslayen ney i tudssa n uđris afuklan bu snat n turdiwin? Tiririyyin n yiselmeden llant-d akka:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ilmend n tyessa n uđris ma yella sseqdacen-t yinelmeden. Ilmend n wayen i yeqqnen akk yer uđris afuklan (iferdisen n tutlayt).
Aselmad B	Tamezwarut yef wannaw n uđris, yef talya-ines d wayen i d-icudden yer tira d tenfalit n unelmad.

Tafelwit 11: Tarrayt n uskazal n yifuras s tira n yinelmeden.

Deg tfelwit-a ad naf imsulya-ya ttaken azal i tyessa n uđris afuklan akked yiferdisen i yeqqnen yer tsekka-ya iwakken ad zren anelmad ma yessawađ ad yessemgired gar tsekkiwin n yidrisen rnu ad izer ma yella yegza tasekka n uđris afuklan.

Deg tririyyin-a ad negzu iselmeden seytafen ilmend n tudssa n uđris afuklan akken ad zren ma gzan-tt yinelmeden.

1.9 Aselmad d useqdec n tfelwit n uskazal

Asteqsi wis tza: Ma tesseqdaceđ tafelwit n uskazal n uđris afuklan? D acu-ten yisfernen n uskazal yellan deg-s? Acuyer i tferneđ iferdisen-a? Iswi-s: Ad nzer ilmend n wacu i skazalen yiselmeden-a ađris afuklan bu snat n turdiwin. Ad naf tiririyyin n yiselmeden deg tfelwit-a:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ur seqdacey ara. Acku iferdisen igejdanen n tfelwit n uskazal banen.
Aselmad B	Ur tt-sexdamey ara. Acku deg yal aswir yettbedil uskazal n yifuras n yinelmeden.

Tafelwit 12: Aselmad d useqdec n tfelwit n uskazal.

Deg tfelwit-a ad naf iselmeden-a ur seqdacen ara kra n tfelwit i ibedden n uskazal n uđris afuklan, acku nnan-d sean tikti tamatut yef yisfernen igejdanen n uđris afuklan, rnu yer waya skazalen ilmend n tyessa d tenfalit n yinelmeden.

Deg tririyyin-a ad negzu iselmeden-a sean tarrayt-nzen deg uskazal n uđris afuklan.

1.10 Tuccđiwin n yinelmaden

Asteqsi wis mraw: D acu-tent tuccđiwin i d-yettuyalen deg yifuras n yinelmaden-ik? Iswi-s: Ad nzer tuccđiwin i xeddmn yinelmaden, ma d tid i d-yettuyalen yal tikkelt. Tiririyin n yiselmaden llant-d akka:

Amselyu	Tiririt
Aselmad A	Tuget ur ttqadaren ara tayessa n uđris afuklan bu snat n turdiwin. Tuccđiwin n tira.
Aselmad B	Tira d usigez. Tikwal ur ttisinen ara ad sizewren ifukal akken ad qeneen imeyri. Ur xeddmn ara taggrayt i uđris-nsen.

Tafelwit 13: Tuccđiwin n yinelmaden.

Deg tfelwit-a, ad negzu tuget n tuccđiwin i d-ttmagaren yiselmaden deg ufares n uđris afuklan d tid n tira akked wayen i cudden yer tyessa n uđris, ur ferqen ara gar yimediyaten d yifukal.

Deg tririyin-a n umselyu A akked B ad naf tuccđiwin i d-ttmagaren yiselmaden sumata kifkif-itent.

1.11 Timental n tuccđiwin n yinelmaden

Asteqsi wis mraw d yiwen: Yur-k d acu-tent sebbat (timental) n tuccđiwin-a n yinelmaden-ik? Iswi-s: Ad nzer ma yettak uselmad azal i timental n tuccđiwin n yinelmaden akken ad tent-yesseyti iwakken ur ttuyalen ara yur-sent. Ha-tent-a tririyin n yiselmaden:

Amselyu	Tiririt
Aselmad A	Ur ttaken ara azal i temsirin i yran. Ur qqaren ara timsirin-nsen deg uxxam. Ur qqaren ara idlisen berra i tneyrit.
Aselmad B	Ur ttaken ara azal i wayen xeddmn deg tneyrit. Yezmer ur yefki ara akud i yiman-is akken ad d- yaru ađris war tuccđiwin.

Tafelwit 14: Timental n tuccđiwin n yinelmaden.

Deg tfelwit-a, ad naf timental n tuccđiwin yer yimsulya-ya ttuyalent yer yinelmaden, ttwalin inelmaden ur ttaken ara azal i umahil-nsen akken ur xeddmn ara ađas n tuccđiwin.

Deg tririyin-a ad negzu iselmaden-a ttwalin ur ttikin ara deg sebbat n tuccđiwin-a, d inelmaden ur nettak ara azal i temsirin i yran. Rnu yer waya, ur sernayen ara timussniwin- nsen s tyuri n yidlisen, ttikalayen yef wayen i asen-d-yefka uselmad-nsen kan.

1.12 Tira n tamawin d tezmilt

Asteqsi wis mraw d sin: D acu i tettaruđ yef tfertin n yinelmaden-ik? Iswi-s: Akken ad nzer d acu i ttarun yef tfertin n yinelmaden, ma d tamawt ney d tazmilt, rnu ad nzer ma yella iselmaden rran azal i tamawin deg usnerni n yinelmaden-nsen ney xađi? Iselmaden rran-d yef usteqsi akka:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ur ttaruy ara tizmilin d iwellihen kan i ttaruy yef tucđiwin n yinelmaden.
Aselmad B	Sumata ur sen-ttaruy ara tazmilt, xeddmey-asen tamawt.

Tafelwit 15: Tira n tamawin d tezmilt.

Deg tfelwit-a, ad naf imsulya-ya d wid yettarun tamawin yef leqdicat n yinelmaden mi ara d-arun afares s tira, ilmend n waya ad naf d akken ttaken azal i tamawt yef tezmilt, acku yur-sen tamawin d aseyti n tucđiwin n unelmad, ttwalin-tent d tid i yetteawanen anelmad akken ad yerr tilist i tucđiwin i ixeddem, rnu yer waya ttwellihent anelmad iwakken ad yesnerni timussniwin-is.

Deg tririt n tfelwit-a, ad negzu imsulya-ya semrasen tamawin akken ad snernin timussniwin akked tzemmar n yinelmaden yef yiferdisen yemgaraden i d-icudden yer tira n yidrisen s tutlayt n tmaziyt.

1.13 Tizemmar n usfukel deg ufares s tira

Asteqsi wis mraw d krađ: Amek i tettwaliđ tizemmar n usfukel yuran n yinelmaden-ik deg urnud n usenfali s tira? Iswi-s: Ad nzer ma ssawađen yinelmaden ad d-farsen ađris afuklan bu snat n turdiwin. Ha-tent-a tririyin n yiselmaden deg tfelwit-a:

Amselyu	Tirit
Aselmad A	D ilemmasen acku d tikkelt tamezwarut i yran ađris afuklan deg tutlayt n tmaziyt.
AselmadB	Ssnen akka ciđuđ lsas n uđris afuklan acku yran-t deg tutlayin-nniđen, d acu kan ur tettafeđ ara sean tizemmar n tenfalit.

Tafelwit 16: Tizemmar n usfukel deg ufares s tira.

Deg tfelwit-a, ad naf tamuyli n yiselmaden yef uswir n yinelmaden deg usenfali n uđris afuklan temgarad.

AselmadA: Yettwali aswir n yinelmaden-is d alemmas deg usenfali n uđris afuklan, imi tasekka-ya d tamaynut yur-sen.

Aselmad B: Yettwali inelmaden sean tiki tamatut yef tuddsa n uđris afuklan seg tutlayin- nniđen, maca deg usenfali n uđris afuklan bu snat n turdiwin ur sein ara tizemmar deg tutlayt n tmaziyt, acku yueer-asen atas.

Seg tririyin-a, ad negzu inelmaden ur sein ara tizemmar tifuklanin deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin acku tuget n yinelmaden ur semgiriden ara tasekka-ya yef tsekkiwin-nniđen, rnu.

Taggrayt

Ƴer taggara n tesleđt n tririyin n yiselmaden deg udiwenni i nga yid-sen, ad d-nini iselmaden-a n tutlayt n tmaziyt n uyerbaz alemmas aswir wis ukuz d wid i yettgen askazal i yifuras s tira n yinelmaden, iselmaden-a d wid yerran azal meqqren i uskazal n yifuras iwakken ad zren tizemmar n yinelmaden.

S wakka, askazal deg ufares s tira d win i yettaken tikti i uselmad yef uswir n yinelmaden.

Taggrayt n yixef

Seld tesleđt n yinefkan n udiwenni, nessawed ad d-nerr yef turda-nney: sumata inelmaden ur sein ara tizemmar tifuklanin, ur ssawaden ara ad d-arun ađris afuklan bu snat n turdiwin acku ttafen ugur deg usemres n yiferdisen igejdanen n tsekka tafuklant, lađya tuddsa (tağessa) n uđris afuklan.

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Amahil-nney, akken i d-nenna deg tazwara, d win iran ad izer askazal n tezmert n unelmad deg ufares n uḍris afuklan bu snat n turdiwin deg tneyrit n tmaziyt, aswir wis ukuz, aḡerbaz alemmas. Iswi ad nzer ma ssawaḡen yinelmaden ad d-farsen aḡris afuklan bu snat n turdiwin. Iwakken ad naweḡ yer yiswi-ya, nga adiwenni usrid d sin n yiselmaden n uḡerbaz alemmas, aswir wis ukuz. Negmer-d tiririwin-nsen, nga-yasent tasleḡt.

Seld tasleḡt n yinefkan, nessawaḡ yer yigmad-a: inelmaden n tutlayt n tmaziyt deg uswir wis ukuz, aḡerbaz alemmas, ilmend n yiselmaden iwumi nga adiwenni nnan-d d akken ttmagaren-d uguren deg ufares n uḍris afuklan bu snat n turdiwin, deg tuḡḡsa-ines akked yiferdisen-is utlayanen.

Ilmend n wayen yezrin, nezmer ad d-nini turda i d-yeqqaren: « **Anelmad yessawaḡ ad d-ifares aḡris afuklan bu snat n turdiwin s useqḡec n tuḡḡsa n uḍris afuklan (agemmir, ifukal, imedyaten) akked tulmisin-is utlayanin (isuraz...)** » d tin ur nseḡḡi ara, anect-a d ayen i nezra deg tesleḡt n udiwenni d yiselmaden.

Yeḡ wakka, askazal n ufares s tira yettak-d tikti tamatut yeḡ ulmad yezrin akked uswir n yinelmaden, am wakken i d-yeskan tizemmar i d-yewwi ad nnernint yer-sen deg tirmad n tira akked usenfali.

Am yal leqdicat, leqdic-nney yemmuger-d aḡas n wuguren deg uheggi-ines. Ugur amezwaru d aḡḡan n Kuruna i d-yellan d sebba n uqfal n yiḡerbazen seg 12 meḡres armi d ass n 04 wember, yeḡ waya ur nessawaḡ ara ad d-negmer inefkan i nuḡwaḡ imi tagzemt i d-yewwi fell-aneḡ ad tt-neḡḡer tella deg umesḡis wis kraḡ, ilmend n waya i nefren kan yiwet n tarrayt n ugmar n yinefkan, dya ur d-negmir ara aḡas n yisallen yeḡ usentel n tezrawt-a iwakken ad tt- nesnerni ugar.

Ugur wis sin i nettwali deg leqdic-a drus n yimsulya iḡer nerza, deg tazwara nefren sin n yimsulya acku nhegga-d ad neg snat n tarrayin n ugmar n yinefkan: tannayt deg tneyrit n tmaziyt, aswir wis ukuz aḡerbaz alemmas akked uskazal n yifuras n yinelmaden. Maca, imi d- yella waḡḡan-a, ur nesei ara akud iwakken ad d-negmer isallen s tarrayin-a rnu ad nesseqḡec aḡas n yimsulya, yeḡ waya i nbeddel tarrayt yer udiwenni d yiselmaden.

Ihi, seg tura yer sdat, zemmren yinelmaden i iqeddcen deg tayult n tesnalmudt n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt ad d-awin s telqi yeḡ usentel-a, akken ad t-snernin.

Umuy n yidlisen

Umuy n yidlisen

Idlisen

- ADAM Jean-Michel, 1990, *Eléments linguistique textuelle: Théorie et pratique de l'analyse textuelle*, Liège, Mardaga.
- ADAM Jean-Michel, 1991, *Langue et littérature: Analyses pragmatiques et textuelles*, Paris, Hachette F.L.E.
- ADAM Jean-Michel, 2005, *Les textes, types et prototypes: Récit, Description, Argumentation, Explication et Dialogue*, Paris, Armand Colin.
- CANVAT Karl, 1999, *Enseigner la littérature par les genres: Pour une approche théorique et didactique de la notion de genre littéraire*, Bruxelles, De Boeck & Lancier.
- DOURY Marianne, 2016, *Argumentation, analyser texte et discours*, Paris, Armand Colin.
- GIBERT Fabienne akked PASTOR Jean-Marc, 2007, *Les dossiers enseignements scolaire: Compréhension à l'écrit et à l'oral des élèves en fin l'école primaire évaluation 2003*, Paris, Cedex.
- JEANDILLOU Jean-François, 1997, *L'analyse textuelle*, Paris, Armand Colin.
- MEKSEM Zahir, 2008, *Isuraz n usezdi d tenmezla taḍrisant n tmaziyt: Asnekwu d tesleḍt*, Alger, Asqamu unnig n timuzya.
- MEKSEM Zahir, 2010, *Tisekkiwin n yidrisen: Tagmert d tesleḍt*, Alger, Asqamu unnig n timmuzya.

Tizrawin

- ALBI Fariza, 2017/2018, *Aglam n ufares asnal mudan n udlisfus aswir wis semmus deg uyerbaz amenzu*, Tazrawt n master, Tasdawit n Tubiret.
- AMARI Samira, 2009, *Les pratiques évaluatives des enseignants de la langue amazighe en 2^{ème} année moyenne*, Tazrawt n majister, Tasdawit n Bgayet.
- BOUALILI Souad, 2015, *Le rôle de la rédaction d'un texte argumentatif en 3^{ème} année secondaire*, Tazrawt n master, Tasdawit n Bgayet.
- BOUTI Tekfa, 2014/2015, *Appréciation évaluatives en production écrite quels rôles et quelles réalités: cas de la troisième année moyenne*, Tazrawt n master, Tasdawit n Bgayet.
- EL GHAZI Lahcen, 2016, *Séquence didactique visant l'efficacité argumentative des textes d'opinion*, Tazrawt n doctorat, Tasdawit n Laval.
- HASSANI A/A et SADOU S., 2007/2008, *Kra n yittewlen n uḍris afuklan n tutlayt n tmaziyt*, Tazrawt n turagt, Tasdawit n Bgayet.
- MEKKAOUI Nassima, 2015, *L'enseignement du texte argumentatif: La production écrite chez les apprenants de la 2^{ème} année secondaire*, Tazrawt n master, Tasdawit Abdelhamid Ibn Badis.
- MEKSEM Zahir, 2000/2001, *Pour une didactique de la langue amazighe dans le cadre de l'approche textuelle*, Tazrawt n majister, Tasdawit n Bgayet.
- ZEGGAGH M/C., KHALDI N., MEZIANI Y., Yulyu 2010, *Aḍris afuklan n tmaziyt d uselmed-is deg uswir n tesnawit*, Tazrawt i tiwin n ugerdas n uselmad n tesnawit, Tasdawit n Bgayet.

Imagraden

- BIOSSINOT Alain, 19.7.1994, « *Didactique de français: langue et textes* » deg *Texte argumentatif et progression dans l'enseignement du français*, ut°109, asb. 84-92.
- CHARTRAND Suzanne G. akked EL GHAZI Lahcen, « L'argumentation 1. Qu'est-ce qu'argumenter? », deg *Correspondance*, (Vol. 19), ut°3, asb. 20-27.
- CONDAMINE Anne, 2006, « Avec et l'expression de la métonymie: l'importance genre textuelle », deg *La relation "Partie-tout"*, asb. 1-13.
- DE KATELE Jean-Marie, 2013, « L'évaluation de la production écrite », deg *Revue française de linguistique appliquée*, (Vol.XVIII), ut°1, asb. 59-74.
- DENIZOT Nathalie, 1994, « La séquence didactique », deg *Recherche*, ut°20, asb. 44- 49.
- DOLZ Joaquim akked GAGNON Roxane, 2008, « Le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage oral et écrit », deg *Pratiques: linguistique, littérature, didactique*, ut°137-138, asb. 179-198.
- DOLZ Joaquim akked PASQUIER Auguste, 1994, « Enseignement de l'argumentation et retour sur le texte », deg *Repères*, asb. 163-179.
- FAYOL Michel akked GARCIA-DEBANC Claudine, 2002, « Des modèles psycholinguistiques du processus rédactionnel pour une didactique de la production écrite » deg *Repères recherche en didactique du français langue maternelle*, asb. 293- 315.
- LICHERIE Lydie-Martine, 2015, « L'apprentissage par projet méthode pour le développement des compétences du XXI ème siècle et de la diffusion des valeurs Européennes », deg *ERASMUS*, asb. 04-122.
- PETITJEAN Brigitte, 1984, « Formes et fonction des différentes types d'évaluation », deg *Pratiques*, ut°44, asb. 05-22.
- PLANTE Jacques, 1986, « L'évaluation institutionnelle: d'une pensée qui évalue à un modèle qui s'élabore », deg *Recherche-Action-Evaluation*, (Vol.35), ut° 1-2, asb. 74- 89.
- REVERDY Catherine, 2013, « L'apprentissage par projet », deg *recherche*, asb. 46- 55.

Isegzawalen

- CUQ Jean-Pierre., 2006, *Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde*, Paris, CLE International.
- DALLET Jean-Marie., 1982, *Dictionnaire kabyle-Français*, Paris, SELAF.
- DUBOIS Jean. akked wiyid, 1994, *Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage*, Paris, Larousse.
- RAYNAL.Françoise akked RIEUNIER.Alain., 2001, *Pédagogie: dictionnaire des concepts clés Apprentissage, formation, psychologie cognitive*, Paris, ESF éditeur, 3^{ème} édition.

Amagrad n @

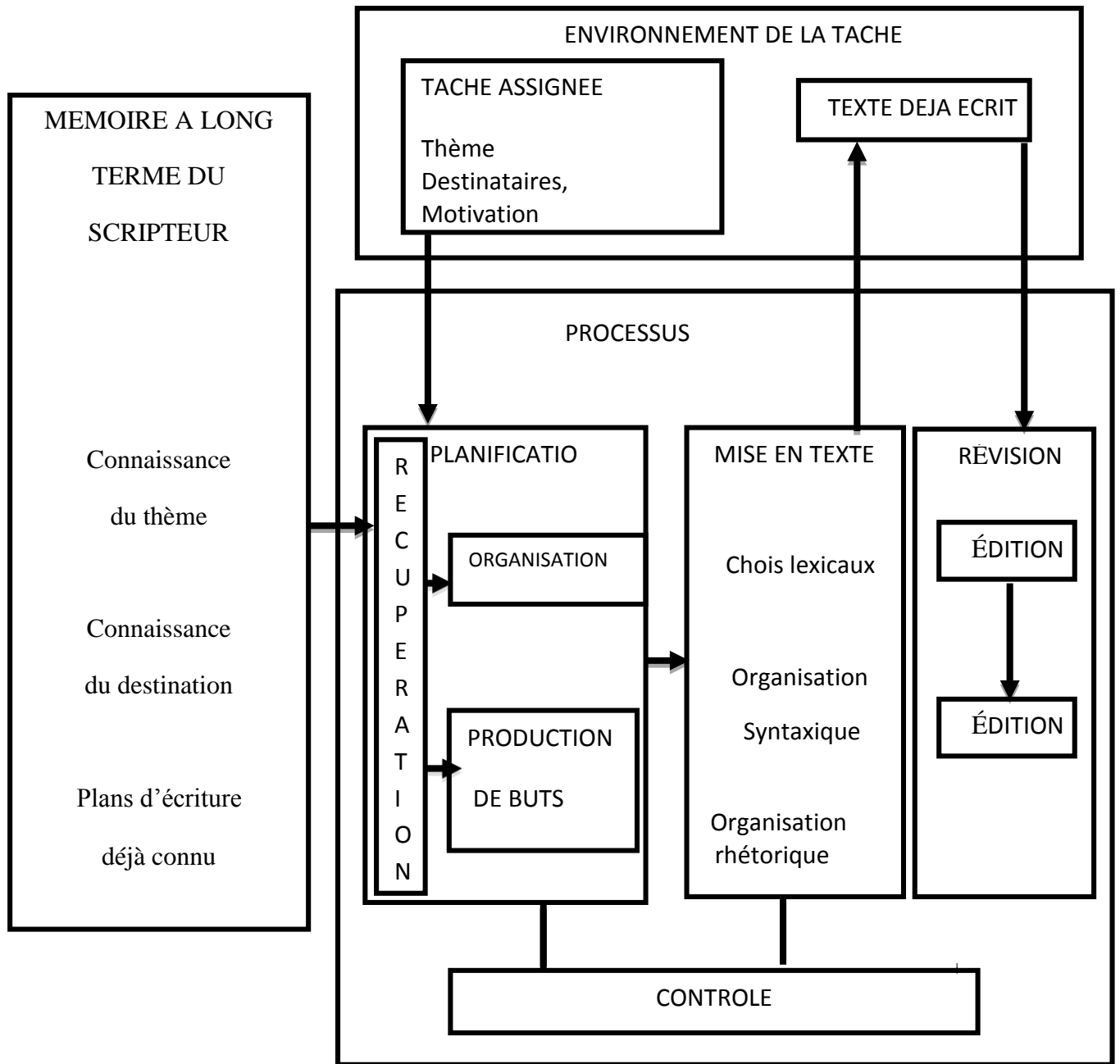
- GRENIER Claudine, Azemz n tmezriwt 02/12/2019, *L'argumentations note de cours et exercices*, Tansa URL : <https://nathcouz.files.wordpress.com>.
- War isem, (Azmez n tmezriwt 02/12/2019), *Le texte argumentatif*, Tansa URL : (<http://docplayer.fr/41200407-Nom-groupe-l-argumentation-netes-de-cours-et-exercices-1-document-adapte-des-notes-de-coure-de-madame-claudine-grenier.html>).
- BORDAUX Sylvie, Azemz n tmezriwt 20/01/2020, *Les trois types de plan*, Tansa URL :(<http://www.sz.europa-uni.de/de/lektorat/franzoesisch/materialien/wissenschaftskommunikation/Lekt-F-WiKo-fiche-outil-LES-TROIS-TYPES-DE-PLAN-v2.pdf>).
- HAMEL Valérie, (Azemz n tmezriwt 26/01/2020), *L'argumentation: convaincre, persuader, délibérer*, Tansa URL: <http://zonelitteraire.e-monsite.com./medias/file/fiche-argumentation.pdf>.
- War isem, (Azemz n tmezriwt 16/03/2020), *L'argumentation directe ou indirecte*, Tansa URL: (<http://vivelecture.over-blog.com/15/10/2017-argumentation-dans-le-traite-sur-la-tolerance.html>).
- HARFOUCHE Fouad, (azemz n tmezriwt 19/03/2020), *L'impact d'une grille d'évaluation critiriée sur l'amélioration de la qualité des productions écrites des apprenants de FLE*, Tansa URL: <http://these-univer-batna-dz/index.php/these-en-ligne/doc-download/3592-levaluation-en-question-la-competence-de-production-écrite-en-classe-du-français-langue-etrangère>.
- DENIS Abécasis akked GERARD Casanova, azemz n tmezriwt 21/07/2020, *Définition d'un projet*, Tansa URL: (<http://ressources.aunege.fr/notice/view/aunege-253?srid=aunege-253&srl=home-reco>).

Tamsirt

- AMARI S., « Didactique de l'écrit », *Production de l'écrit: le modèle de Hayes & Flower*, 2019.
- AMMOUDEN M'hand, « cours et activités de didactique de l'écrit », *La didactique de l'écrit: problématique actuelles*, 2015, asb. 1-6.
- GAOUAOU Manaa, Aħric wis 2, « Alemud n didactique de l'écrit », *Définition et objectif de l'écrit*, 2015, asb. 1-14.

Tijentad

Tajentđt 01 : Azenziy 1 tamudemt n Hayes akked Flower (1980).



Tajentedt 02 : Tafelwit n useyti n udris afuklan.

Critères	A Manifestation d'une compétence marquée	B Manifestation d'une compétence assurée	C Manifestation d'une compétence acceptable	D Manifestation d'une compétence peu développée	E Manifestation d'une compétence très peu développée
<p>1-Adaptation à la situation de communication</p> <p>Tient compte de tous les éléments de la tâche d'écriture:</p> <p>A recours à des arguments pertinents ou des informations pertinentes dans le texte argumentatif et les développe <i>de façon approfondie et personnalisée.</i></p> <p>Utilise des <i>moyens efficaces et variés</i> pour adopter et maintenir un point de vue.</p> <p>Total :12 points</p>	<p>Tient compte de tous les éléments de la tâche d'écriture:</p> <p>A recours à des arguments pertinents ou des informations pertinentes dans le texte argumentatif et les développe <i>de façon généralement approfondie.</i></p> <p>Utilise des <i>moyens efficaces</i> pour adopter et maintenir un point de vue.</p> <p>9 points</p>	<p>Tient compte de tous les éléments de la tâche d'écriture:</p> <p>A recours à des arguments pertinents ou des informations pertinentes dans le texte argumentatif et les développe <i>de façon acceptable.</i></p> <p>Utilise des <i>moyens satisfaisants</i> pour adopter et maintenir un point de vue.</p> <p>6 points</p>	<p>Tient compte de tous les éléments de la tâche d'écriture:</p> <p>A recours à des arguments pertinents ou des informations pertinentes dans le texte argumentatif et les développe <i>de façon très sommaire.</i></p> <p>Utilise <i>certains moyens</i> pour adopter et maintenir un point de vue.</p> <p>3 points</p>	<p>Présente <i>quelques éléments sans tenir compte de la tâche d'écriture.</i></p> <p>0 point</p>	
<p>2-Cohérence de texte</p> <p>Organise son texte de façon appropriée.</p> <p>Assure la continuité de <i>façons judicieuse</i> au moyen de substituts variés et appropriés.</p> <p>Fait progresser ses propos en établissant <i>des liens étroits.</i></p> <p>Total :8 points</p>	<p>Organise son texte de façon appropriée.</p> <p>Assure la continuité au moyen de substituts variés et appropriés.</p> <p>Fait progresser ses propos en établissant <i>des liens logiques.</i></p> <p>6 points</p>	<p>Organise son texte de façon appropriée, <i>malgré des maladresses.</i></p> <p>Établit la continuité au moyen de substituts <i>généralement appropriés.</i></p> <p>Fait généralement progresser ses propos, <i>malgré des maladresses.</i></p> <p>4 points</p>	<p>Organise son texte de façon appropriée, <i>malgré des maladresses.</i></p> <p>Établit la continuité au moyen de substituts <i>souvent imprécis ou inappropriés.</i></p> <p>Fait peu progresser ses propos ou le fait <i>de façon inadéquate.</i></p> <p>2 points</p>	<p><i>Présente ses propos sans les organiser ni les lier.</i></p> <p>0 point</p>	
<p>3-Utilisation d'un vocabulaire approprié</p> <p>Utilise des expressions et des mots conformes à la norme et à l'usage. (0-1 Erreur)</p> <p>Total :6 points</p>	<p>Utilise des expressions et des mots conformes à la norme et à l'usage, à <i>l'exception de rares erreurs.</i> (2 erreurs)</p> <p>4 points</p>	<p>Utilise des expressions et des mots conformes à la norme et à l'usage, à <i>l'exception de quelques erreurs.</i> (3erreurs)</p> <p>2 points</p>	<p>Utilise des expressions et des mots <i>généralement conformes à la norme et à l'usage.</i> (4erreurs)</p> <p>1 point</p>	<p>Utilise plusieurs expressions ou mots incorrects. (5 erreurs et plus)</p> <p>0 point</p>	

Tajantedt 02**Aseyti n uđris afuklan**

4- Construction de phrases et ponctuation appropriées	Construit et ponctue <i>correctement</i> ses phrases sans faire d'erreurs ou en faisant très peu. (0 à 3 erreurs)	Construit et ponctue ses phrases en faisant très <i>peu</i> <i>d'erreurs</i> . (4 à 6 erreurs)	Construit et ponctue ses phrases de façon <i>généralement</i> <i>correcte</i> . (7 à 9 erreurs)	Construit et ponctue ses phrases en <i>respectant peu les</i> <i>normes</i> . (10 à 12 erreurs)	Construit et ponctue ses phrases en respectant rarement les normes. (13 erreurs et+)
Total :12 points	12 points	9 points	4 points	2 points	0 point

5- Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale Total :12 points	Orthographe ses mots sans faire d'erreurs ou en en faisant très peu. (0 à 3 erreurs) 12 points	Orthographe ses mots en faisant peu d'erreurs. (4 à 6 erreurs) 9 points	Orthographe ses mots de façon généralement correcte. (7 à 9 erreurs) 6 points	Orthographe ses mots en faisant de nombreuses erreurs. (10 à 12 erreurs) 4 points	Orthographe ses mots en faisant un nombre insatisfaisant d'erreurs. Beaucoup trop. (13 erreurs et+) 0 point
---	--	---	---	---	---

Tajneđt 03 : Tafelwit 03 tisudas n usfukel.

Stratégie argumentative	But	Moyen	Sollicitation du lecteur
Convaincre	Amener une personne à penser profondément la même chose que soi	Arguments rationnels: preuves logiques, nombre d'idées limité en vue d'une bonne compréhension. Exemples clairs illustrant les arguments: référence historiques, littéraires, anecdotes, faits d'actualité... Registre didactique ou polémique composition soignée : plan simple et claire, progressif, emploi de connecteurs logiques, conclusion.	Le locuteur s'adresse à la raison du destinataire.
Persuader	Entraîner l'adhésion d'un interlocuteur à une thèse	Travail de l'éloquence: figures de rhétorique destinées à émouvoir, à impressionner, apitoyer ou effrayer le lecteur, rythme étudié, effets d'insistance... Prise en compte de la personnalité du destinataire. Expression de la sensibilité personnelle de l'auteur. Registre pathétique, lyrique, ironique, polémique...	Le locuteur s'adresse aux sentiments du destinataire, à son imagination.
Délibérer	Effectuer un choix face à une question problématique, un dilemme	Peser le pour et le contre et parvenir à une conclusion. Faire des hypothèses, marquer des hésitations, des contradictions, se poser des questions...	La raison et les sentiments peuvent être sollicités.

Tajentędt 04 : Tafelwit 04 asissen n yimsulya.

Asengel n yiselmaden imsulya	Agerdas	Tirmit	Ayerbaz d temnađt
Aselmad A	Turagt (agbur aqbur)	11 n yiseggasen	Dahni Ɛellawa, Beni Wartilan
Aselmad B	Turagt (agbur aqbur)	12 n yiseggasen	Biktac Madani Tifra, Sidi Ɛic

Tajentedt 05 : Adiwenni d yiselmaden (tiririyin n yiselmaden deg tfelwiyin)

Asteqsi 01: Ma yella tessutuređ i yinelmaden-ik ad d-arun afares s tira? Acuyer?

Asteqsi 02: Ma yella tbeṭṭuđ inelmaden-ik d igrawen iwakken ad d-farsen ađris afuklan bu snat turdiwin s tira ney yal yiwen iman-is? Acuyer?

Asteqsi 03: Ma tettakeđ-asen i yinelmaden-ik ad d-farsen ađris afuklan bu snat turdiwin deg tneyrit ney deg uxxam? Acuyer?

Asteqsi 04: Deg ufares s tira, ma tessmektayeđ-d inelmaden-ik yef wayen yran deg tugzimt-nni? Acuyer?

Asteqsi 05: Ma tettakeđ asentel iyef ara d-farsen yinelmaden, ney yal yiwen iferren asentel i yebya? Acuyer?

Asteqsi 06: Ma tettakeđ-asen tagnit i yinelmaden-ik ad d-yren afares-nsen iwakken ad d-fernen ađris yelhan ad t-id-arun yef tfelwit ney ttfarassen-d ađris lwahi deg tneyrit?

Asteqsi 07: Asmi d-tgemređ tifertin n yinelmaden, txeddmeđ-asant aseyti ney ala? Acuyer?

Asteqsi 08: Amek i teskazaleđ ifuras n usfukel n yinelmaden-ik deg urmud n usenfali s tira?

Asteqsi 09: Ma tesseqdaceđ tafelwit n uskazal n uđris afuklan? D acu-ten yisfernen n uskazal yellan deg-s? Acuyer i tferneđ iferdisen-a?

Asteqsi 10: D acu-tent tucđiwin i d-yettuyalen deg yifuras n yinelmaden-ik?

Asteqsi 11: Yur-k d acu-tent sebbat (timental) n tucđiwin-a n tinelmaden-ik?

Asteqsi 12: D acu i tettaruđ yef tfertin n yinelmaden-ik?

Asteqsi 13: Amek i tettwaliđ tizemmar n usfukel yuran n yinelmaden-ik deg urmud n usenfali s tira?

Tafelwit 06 : azal n ufares s tira yer yiselmaden.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ssuturey-asen. Deg ufares s tira i d-yeskanay unelmad tizemmar-is. Yemmal-d ma yella anelmad yegza timsirin yežrin.
Aselmad B	Ih. Ad d-gemren iferdisen d imaynuten. Ad eerden ad d-farsen adris i icudden yer tegzemt. Akken ayen yran deg tegzemt ad t-sqedcen deg ufares s tira.

Tafelwit 07: askazal n uswir n yinelmaden.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Yal yiwen iman-is. Akken ad zrey anda tewweđ tigzi n yal anelmad. Acku ttemgaraden deg tmuyliwin yef waya ilaq yal yiwen ad yeđfer tamuyli-ines.
Aselmad B	Sumata beđtuy-ten yal yiwen iman-is. Akken ad skazley tizemmar n unelmad ma yewweđ yer yiswi agejdan n tegzemt. Acku deg usfukel yettaeær i yinelmaden ad msefhamen gar-asen deg tektiwin.

Tafelwit 08: azal n wakud deg ufares n uɗris afuklan bu snat turdiwin.

Amselyu	Tiririt
Aselmad A	Imesfukel nettak-it yer uxxam. Acku imesfukel d win yettuɥwaɣen akud akken ad t-id-ifares unelmad.
Aselmad B	Deg tuget yettili deg uxxam. Sumata nettak-asen 4 ar 5 wussan. Akken ad yeereɗ unelmad ad d-iger deg ufares-is ayen akk yeyra deg tegzemt.

Tafelwit 09: azal n usmekti n temsirin deg taggara n tegzemt.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ih, smektayey-ten-d s yisteqsiyen. Akken ad waliy ma gzan timsirin yezrin.
Aselmad B	Ur ten-d-smektayay ara. Asmekti yettili-d deg useyti n ufares s tira. Acku anect-a zrant deg temsirin i yran.

Tafelwit 10: azal n ufran n usentel deg ufares n uđris afuklan.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Tikwal d ilelli. Akken ad zrey tizemmar n uxemmem n unelmad deg usenfali s tira. Akken ad ilin atas n yisental mgaraden iwakken ad snerin timussniwin gar-asen, yal yiwen ad yeddem tikti yer wayeđ.
Aselmad B	Xeddmey-d 3 ama d 4 n yisental. Akken yal anelmad ad d-yemmeslay yef usentel i yessen.

Tafelwit 11: afran n uɗris d useyti-ines.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ttakey-asen tagnit ad d-yren aɗris i d-uran syin akkin ttextirey yiwen n uɗris yelhan ttarun-t yef tfelwit.
Aselmad B	Ttakey tagnit i yinelmaden ad d-yren ifuras i d-uran, maca mačči d aɗris i d-ttaruy yef tfelwit, d tucɛdiwin i d-nufa seg yiɗrisen i d-uran ntekkes-itent-id nettaru-tent deg tfelwit.

Tafelwit 12: aseyti n tfertin n yinelmaden.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Xeddmey-aset aseyti. Ad zrey ma yella anelmad yella d acu i d-yegmer deg temsirin. Ad zrey ma yella anelmad yessemgirid gar tsekkiwin n yidrisen n tmaziyt.
Aselmad B	Ih, xeddmey-aset. Ad zrey aswir n yinelmaden. Ad zrey tucđiwin i xeddmen yinelmaden. Ad zrey ma ssawađen yinelmaden ad sqedcen timussniwin i d-gemren deg temsirin n tegzemt ieddän.

Tafelwit 13: tarrayt n uskazal n yifuras s tira n yinelmaden.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ilmend n tyessa n uđris ma yella sseqdacen-t yinelmaden. Ilmend n wayen i yeqqnen akk yer uđris afuklan (iferdisen n tutlayt).
Aselmad B	Tamezwarut yef wannaw n uđris, yef talya-ines d wayen i d-icudden yer tira d tenfalit n unelmad.

Tafelwit 14: aselmad d useqdec n tfelwit n uskazal.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ur seqdacey ara. Acku iferdisen igejdanen n tfelwit n uskazal banen.
Aselmad B	Ur tt-sexdamey ara. Acku deg yal aswir yettbedil uskazal n yifuras n yinelmaden.

Tafelwit 15: tuccḡwin n yinelmaden.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Tuget ur ttqadaren ara tayessa n uḡris afuklan bu snat n turdiwin. Tuccḡwin n tira.
Aselmad B	Tira d usigez. Tikwal ur ttisinen ara ad sizewren ifukal akken ad qeneen imeyri. Ur xedmen ara taggrayt i uḡris-nsen.

Tafelwit 16: timental n tuccđiwin n yinelmaden.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ur ttaken ara azal i temsirin i yran. Ur qqaren ara timsirin-nsen deg uxxam. Ur qqaren ara idlisen berra i tneyrit.
Aselmad B	Ur ttaken ara azal i wayen xedmen deg tneyrit. Yezmer ur yefki ara akud i yiman-is akken ad d- yaru ađris war tuccđiwin.

Tafelwit 17: tira n tamawin d tezmilt.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	Ur ttaruy ara tizmilin d iwellihen kan i ttaruy yef tucđiwin n yinelmaden.
Aselmad B	Sumata ur sen-ttaruy ara tazmilt, xeddmey-asen tamawt.

Tafelwit 18: tizemmar n usfukel deg ufares s tira.

Amselyu	Tirit
Aselmad A	D ilemmasen acku d tikkelt tamezwarut i yran ađris afuklan deg tutlayt n tmaziyt.
Aselmad B	Ssnen akka ciđuđ lsas n uđris afuklan acku yran-t deg tutlayin-nniđen d acu kan ur tettafeđ ara sean tizemmar n tenfalit.

Agzul

Tazrawt-nney d tin yebnan yef usentel « Askazal n tezmert n unelmad deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin deg tneyrit n tmaziyt aswir wis ukuz aýerbaz alemmas » d yiwen n usentel i yettaran lwelha yer uselmad n tmaziyt amek i yeskazal tazmert n yinelmaden-is deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin.

Deg leqdic-a nettnadi tiririt i usteqsi-ya:

Ma yessawađ unelmad ad ifares ađris afuklan bu snat n turdiwin deg tneyrit n tmaziyt, aswir wis ukuz, aýerbaz alemmas?

Iwakken nessawađ nerra-d fell-as nerra-d krađ n turda i ay-iɛawnen:

- Anelmad yessawađ ad d-ifares ađris afuklan bu snat n turdiwin s useqdec n tuddsa n uđris afuklan (agemmir, ifukal, imedyaten) akked tulmisin-is tutlayanin (isuraz...).

Amahil-nney yebđa yef sin n yixfawen, ixef amezwaru d ixef n tezri d tesnarrayt yebđa yef krađ n yiħricen:

- ▶ Aħric amezwaru yerza tasnalmudt n tira.
- ▶ Aħric wis sin yerza tasekka n uđris afuklan.
- ▶ Aħric wis krađ d tasnarrayt, deg-s nesken-d tarrayt i nesseqdec akken ad d-negmer inefkan iwulmen tazrawt-nney.

Ixef wis sin yef wacu I tbedd tezrawt-nney d ixef n tesleđt deg-s yiwen n uħric:

- ▶ Askazal n yiselmaden i ufares n uđris afuklan

Yer taggara n leqdic-nney nessawađ yer yigmađ-a:

- Ilmend n yiselmaden iwumi nga adiwenni nnan-d d akken inelmaden n uswir wis ukuz aýerbaz alemmas, ttmagaren-d uguren deg ufares n uđris afuklan bu snat n turdiwin, deg tuddsa-ines akked yiferdisen-is utlayanen.

Ilmend n turdiwin i d-nefka, nessawađ ad d-nerr yef usteqsi agejdan anda i d-nufa inelmaden ur sawađen ara ad d-farsen ađris afuklan bu snat n turdiwin ilmend n tririyin n udiwenni akked sin n yiselmaden n tmaziyt.

Awalen igejdanen:

- Askazal
- Tasekka tafuklant (ađris afuklan)
- Afares s tira